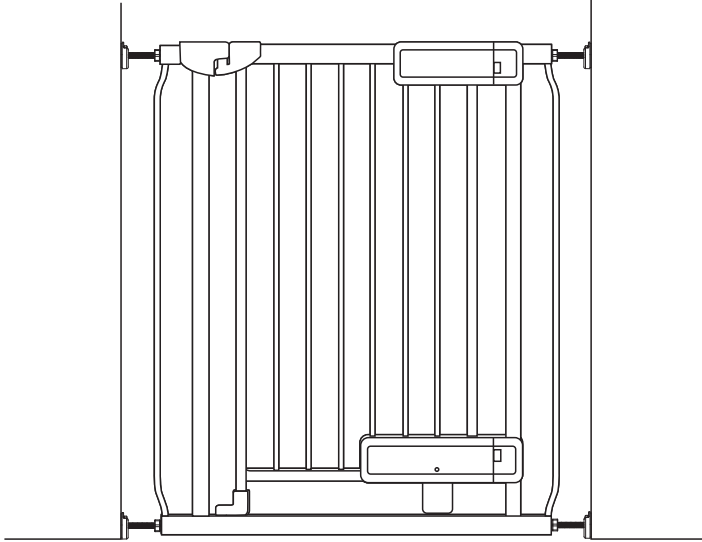


ingenuity™

install video • video de
instalación • vidéo d'installation
Installationsvideo • Film
montażowy • Video di
installazione • Installatievideo
Vídeo de instalação • Instalační
video • ビデオをインストールする
安裝視頻 • الفيديو • تثبيت مقطع الفيديو



The Doorway Series™

**Hands Free Open • Manos Libres Abierto • Mains Libres Ouvert
Freihändig öffnen • Otwieranie bez użycia rąk • Apertura a mani libere
Handsfree openen • Abertura sem as mãos • Handsfree otevrnení
手を使わずに開く • 无需双手即可打开 • تشغيل بدون استخدام اليدين**

INSTRUCTION MANUAL • MANUAL DE INSTRUCCIONES • MODE D'EMPLOI • BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • MANUALE DI ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • MANUAL DE INSTRUÇÕES • NÁVOD K POUŽITÍ • 取扱説明書 • 使用说明书 • دليل الإرشادات

Please read the following instructions carefully. Keep this instruction manual and save for future reference. Tools required: measuring tape (not included) and wrench (included). For use with children from 6 - 24 months. Keep small parts away from children. Adult assembly required. Fits openings from 28.74" - 31.49" wide. • Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde este manual de instrucciones para referencia futura. Herramientas necesarias: cinta métrica (no incluida) y llave (incluida). Para uso con niños de 6 a 24 meses. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Requiere el montaje hecho por un adulto. Se adapta a aberturas de 73 a 80 cm (28.74 a 31.49 in) de ancho. • Lire attentivement les instructions et les avertissements suivants. Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. Pour obtenir une assistance technique, Outils nécessaires: ruban à mesurer (non fourni) et clé (fournie). Pour une utilisation avec des enfants de 6 à 24 mois. Garder les petites pièces à l'écart des enfants. Doit être assemblée par un adulte. Convient aux ouvertures d'une largeur de 73 à 80 cm (28,74 à 31,49 po). • Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Benötigtes Werkzeug: Maßband (nicht inklusive) und Schraubenschlüssel (inklusive). Für Kinder von 6 bis 24 Monaten. Kleine Teile von Kindern fernhalten. Montage durch Erwachsene erforderlich. Für Öffnungen mit einer Breite von 73 bis 80 cm. • Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcję należy zachować na przyszłość. Wymagane narzędzia: taśma miernicza (brak w zestawie) i klucz (w zestawie). Dla dzieci od 6. do 24. miesiąca życia. Małe części należy trzymać z dala od dzieci. Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Pasuje do otworów o szerokości od 73 cm do 80 cm. • Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Conservare il presente manuale di istruzioni per riferimento futuro. Attrezzi richiesti: metro a nastro (non incluso) e chiave (inclusa). Indicato per l'uso con bambini da 6 a 24 mesi. Tenere le parti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Si adatta ad aperture larghe 73-80 cm. • Lees de volgende instructies aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Benodigd gereedschap: meetlint (niet meegeleverd) en sleutel (meegeleverd). Voor gebruik met kinderen van 6 - 24 maanden. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Montage door ouder vereist. Pas in openingen van 73 cm tot 80 cm breed. • Leia atentamente as seguintes instruções. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Ferramentas necessárias: fita métrica (não incluída) e chave inglesa (incluída). Para utilizar com crianças dos 6 aos 24 meses. Mantenha as peças pequenas afastadas das crianças. A montagem deve ser realizada por um adulto. Para aberturas com uma largura de 73 cm (28,74 in) a 80 cm (31,49 in). • Leia atentamente as seguintes instruções. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Ferramentas necessárias: fita métrica (não incluída) e chave inglesa (incluída). Para utilizar com crianças dos 6 aos 24 meses. Mantenha as peças pequenas afastadas das crianças. A montagem deve ser realizada por um adulto. Para aberturas com uma largura de 73 cm (28,74 in) a 80 cm (31,49 in). • Pečlivě si přečtěte následující pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Potřebné nástroje: měřicí pásmo (není součástí balení) a klíč (je součástí balení).

Určeno pro děti od 6 do 24 měsíců. Uchovávejte malé části mimo dosah dětí. Sestavení vyžaduje dospělou osobu. Vhodné pro otvory o šířce 73–80 cm (28,74–31,49"). • 以下の説明をよくお読みください。この取扱説明書は大切に保管し、必要に応じて参照してください。必要な工具：メジャー（別売）、レンチ（別売）。6～24ヶ月のお子様用。小さな部品は、お子様の手の届かない場所に保管してください。大人による組み立てが必要です。28.74-31.49インチまでの開口部に取付け可能です。 請仔細閱讀以下使用說明。請妥善保管本說明書，以備日後參考。 所需工具：卷尺（未在供貨範圍內）和扳手（在供貨範圍內）。適用對象為6-24個月大兒童。切勿讓兒童接觸到小部件。須由成人組裝。適合28.74英寸至31.49英寸寬開口。

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية. احتفظ بهذا الدليل الإرشادي واحفظه للاستخدام المستقبلي. الأدوات المطلوبة: شريط قياس (غير متضمن) ومفتاح (مضمن). للاستخدام مع الأطفال من 6 إلى 24 شهرًا. يرجى الاحتفاظ بالأجزاء الصغيرة بعيدًا عن متناول الأطفال. يتطلب للنجاح جميع الكبار. يناسب الفتحات من 28.74 بوصة إلى 31.49 بوصة عرضًا.

WARNING

Children have died or been seriously injured when gates are not securely installed.

- **ALWAYS** install and use gate as directed using all required parts.
- Install according to manufacturer's instructions.
- **STOP** using when a child can climb over or dislodge the gate.
- Use only with the locking/latching mechanism securely engaged.
- **NEVER** use a gate to keep child away from pool.
- You **MUST** install wall cups to keep gate in place. Without wall cups, child can push out and escape.
- This product will not necessarily prevent all accidents. Proper adult supervision is required at all times.
- **NEVER** leave child unattended.
- **WARNING** - Incorrect installation can be dangerous.
- **WARNING** - Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.
- **WARNING** - The safety barrier must not be fitted across windows.
- **WARNING** - Never use without wall cups.
- This product conforms to EN 1930:2011.
- This product is for domestic use only.
- Intended for use with children from 6 months to 24 months.
- If the gate is to be used at the bottom of the stairs to prevent the child from climbing up the stairs, it must be placed on the floor in front of the lowest stair.
- Fits openings from 28" - 31" wide (73cm-80cm).
- Suitable for fixing to smooth solid vertical surfaces using the hardware provided.
- **ALWAYS** check regularly to ensure gate and locking systems are secure.
- Contact Kids2 for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- Always close and lock the gate behind you.
- The product has a manual closing system.
- Do not use if any components are missing, torn or damaged.
- Adult assembly required. Exercise care when unpacking and assembling product.
- **FALL HAZARD: NEVER** allow child near gate until it is locked and secure.

 **CAUTION: KEEP SMALL PARTS OUT OF CHILD'S REACH.**

⚠ ADVERTENCIA

Se ha dado el caso de niños que han perdido la vida o han resultado gravemente heridos cuando las barreras no fueron instaladas de forma segura.

- Instale y use la barrera **SIEMPRE** como se indica, utilizando todas las piezas requeridas.
- Instale según las instrucciones del fabricante.
- **DEJE** de utilizarla cuando el niño pueda trepar por ella o desplazarla.
- Utilícela sólo con el mecanismo de bloqueo/cierre bien enganchado.
- **NUNCA** utilice una barrera para mantener al niño alejado de la piscina.
- **DEBE** instalar copas de pared para mantener la barrera en su sitio. Sin las copas de pared, el niño podría empujarla y escapar.
- Este producto no evitará necesariamente todos los accidentes. Se requiere la supervisión de un adulto en todo momento.
- No deje **NUNCA** al niño desatendido.
- **ADVERTENCIA** - Una instalación incorrecta puede ser peligrosa.
- **ADVERTENCIA** - No utilice la barrera de seguridad si alguno de sus componentes está dañado o falta.
- **ADVERTENCIA** - La barrera de seguridad no debe instalarse a través de ventanas.
- **ADVERTENCIA** - No utilizar nunca sin copas de pared.
- Este producto cumple la normativa EN 1930:2011.
- Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.
- Apta para niños de 6 meses a 2 años.
- Si la barrera se va a utilizar en la parte inferior de la escalera con el propósito de evitar que el niño suba por ella, debe colocarse en el suelo, delante de la escalera más baja.
- Se adapta a aberturas de entre 73 y 80 centímetros de ancho.
- Adecuada para fijarse a superficies verticales lisas y sólidas utilizando los herrajes suministrados.
- Compruebe **SIEMPRE** que la puerta y los sistemas de cierre son seguros.
- Póngase en contacto con Kids2 para obtener piezas de repuesto e instrucciones en caso necesario. No sustituya nunca las piezas por su propia cuenta.
- Cierre y bloquee siempre la barrera una vez haya pasado.
- El producto cuenta con un sistema de cierre manual.
- No la utilice si falta algún componente, está rota o dañada.
- Requiere montaje por parte de un adulto. Tenga cuidado al desembalar y montar el producto.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** no deje **NUNCA** que un niño se acerque a la barrera hasta que esté cerrada y asegurada.

⚠ PRECAUCIÓN: MANTENGA LAS PIEZAS PEQUEÑAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

⚠ MISE EN GARDE

Risques mortels ou d'accidents graves pour les enfants quand les barrières ne sont pas installées correctement.

- **TOUJOURS** installer et utiliser la barrière en suivant les instructions et en utilisant les pièces indiquées.
- Installer en suivant les instruction du fabriquant.
- **NE PLUS** utiliser quand l'enfant peut passer par-dessus la barrière ou peut la déplacer.
- N'utiliser que lorsque le mécanisme de fermeture/verrouillage est enclenché correctement.
- **NE JAMAIS** utiliser cette barrière comme protection près d'une piscine.
- L'installation des coupelles murales pour maintenir la barrière est **OBLIGATOIRE**. Sans ces coupelles murales, l'enfant peut pousser la barrière et s'échapper.
- Cet article ne saurait éviter tous les accidents. La surveillance d'un adulte étant nécessaire pendant toute utilisation.
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.
- **MISE EN GARDE** - Toute installation incorrecte peut se révéler dangereuse.
- **MISE EN GARDE** - Ne pas utiliser cette barrière de sécurité en cas d'éléments défectueux ou manquants.
- **MISE EN GARDE** - Cette barrière de sécurité ne doit pas être installée dans les embrasures de fenêtres.
- **MISE EN GARDE** - Ne pas utiliser sans les coupelles murales.
- Cet article est conforme à la norme EN 1930:2011.
- L'utilisation de cet article est purement domestique.
- Modèle conçu pour les enfants de 6 mois à 24 mois.
- Quand la barrière est utilisée en bas d'un escalier pour éviter que l'enfant monte ces escaliers, placer la barrière sur le sol en face de la première marche.
- Pour ouvertures de 28 à 31 pouces de large (73cm-80cm).
- Modèle conçu pour fixation sur des surfaces verticales solides et planes avec les outils fournis.
- **TOUJOURS** vérifier régulièrement que la barrière et les systèmes de verrouillage sont bien fixés.
- Contactez Kids2 pour toute pièce de rechange ou instructions, si besoin est. N'utilisez pas de pièces non conformes.
- Toujours fermer et verrouiller la barrière derrière vous.
- Cet article est équipé d'un système de verrouillage manuel.
- Ne pas utiliser quand certains éléments sont manquants, cassés ou tordus.
- Assemblage par un adulte nécessaire. Bien prendre soin lors du déballage et de l'assemblage.
- **RIQUE DE CHUTE** - NE JAMAIS laisser un enfant près de la barrière quand celle-ci n'est pas verrouillée.

⚠ **MISE EN GARDE : NE LAISSEZ PAS DE PETITES PIÈCES À PORTÉE DES ENFANTS.**

⚠️ WARNUNG

Kinder sind gestorben oder wurden schwer verletzt, weil die Gitter nicht sicher installiert waren.

- Installieren und verwenden Sie das Gitter **IMMER** gemäß den Anweisungen und verwenden Sie alle erforderlichen Teile.
- Montieren Sie es gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Verwenden Sie das Gitter **NICHT MEHR**, wenn das Kind darüber klettern oder es verschieben kann.
- Nur verwenden, wenn der Verriegelungs-/Einrastmechanismus sicher eingerastet ist.
- Verwenden Sie **NIEMALS** ein Gitter, um Kinder vom Pool fernzuhalten.
- Sie **MÜSSEN** Wandhalterungen anbringen, um das Gitter an seiner Position zu halten. Ohne Wandhalterungen kann ein Kind das Gitter herausdrücken und entwischen.
- Dieses Produkt verhindert nicht unbedingt alle Unfälle. Eine angemessene Aufsicht durch Erwachsene ist jederzeit erforderlich.
- Lassen Sie Kinder **NIEMALS** unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG** – Eine falsche Installation kann gefährlich sein.
- **WARNUNG** – Verwenden Sie das Schutzgitter nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- **WARNUNG** – Die Sicherheitsbarriere darf nicht an Fenstern angebracht werden.
- **WARNUNG** – Nicht ohne Wandhalter verwenden.
- Dieses Produkt entspricht der Norm EN 1930:2011.
- Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Für Kinder von 6 bis 24 Monaten vorgesehen.
- Wenn das Gitter am unteren Ende der Treppe angebracht werden soll, um zu verhindern, dass das Kind die Treppe hinaufkrabbelt, muss es auf dem Boden vor der niedrigsten Treppenstufe angebracht werden.
- Für Öffnungen mit einer Breite von 73 cm bis 80 cm (28" - 31").
- Geeignet für die Befestigung an glatten, festen vertikalen Oberflächen unter Verwendung der mitgelieferten Befestigungsteile.
- Überprüfen Sie **IMMER** regelmäßig, ob die Gitter und Schließsysteme ordnungsgemäß gesichert sind.
- Wenden Sie sich bei Bedarf an Kids2, um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. Ersetzen Sie niemals Teile.
- Schließen und verriegeln Sie das Gitter immer hinter sich.
- Das Produkt verfügt über ein manuelles Schließsystem.
- Nicht verwenden, wenn Teile fehlen, eingerissen oder beschädigt sind.
- Montage durch Erwachsene erforderlich. Seien Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts vorsichtig.
- **STURZGEFAHR:** Lassen Sie Kinder **NIEMALS** in die Nähe des Gitters, bevor es nicht verriegelt und gesichert ist.

⚠️ ACHTUNG: KLEINTEILE VON KINDERN FERNHALTEN. Montage durch Erwachsene erforderlich.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zdarzały się przypadki śmierci lub poważnych obrażeń u dzieci, gdy bramki nie były bezpiecznie zamontowane.

- **ZAWSZE** należy montować i użytkować bramkę zgodnie z zaleceniami, używając wszystkich wymaganych części.
- Zamontować zgodnie z instrukcjami producenta.
- **ZAPRZESTAC** używania, gdy dziecko może wspiąć się na bramkę lub ją zjechać.
- Używać wyłącznie z bezpiecznie zablokowanym mechanizmem blokującym/zatraskowym.
- **NIGDY** nie należy używać bramki jako zabezpieczenia przed dostępem dziecka do basenu.
- Aby bramka trzymała się na miejscu, **KONIECZNE** jest zamontowanie uchwytów ściennych. Bez uchwytów ściennych dziecko może ją wypchnąć i wyjść.
- Ten produkt niekoniecznie zapobiegnie wszystkim wypadkom. Przez cały czas wymagany jest odpowiedni nadzór osoby dorosłej.
- **NIGDY** nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE** - Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny.
- **OSTRZEŻENIE** - Nie używać bariery ochronnej w przypadku brakujących lub uszkodzonych elementów.
- **OSTRZEŻENIE** - Bariery ochronnej nie wolno montować w poprzek okien.
- **OSTRZEŻENIE** - Nigdy nie używać bez uchwytów ściennych.
- Produkt jest zgodny z normą EN 1930:2011.
- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Dla dzieci od 6. do 24. miesiąca życia.
- W przypadku, gdy bramka jest używana na dole schodów, aby uniemożliwić dziecku wchodzenie na schody, należy ją umieścić na podłodze przed najniższym stopniem schodów.
- Pasuje do otworów o szerokości od 73 cm do 80 cm.
- Do montowania na gładkich, solidnych powierzchniach pionowych za pomocą dołączonego sprzętu.
- **ZAWSZE** regularnie sprawdzać, czy bramka i systemy blokujące są bezpiecznie zablokowane.
- W razie potrzeby skontaktować się z firmą Kids2 w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji. Nigdy nie należy wymieniać części.
- Zawsze zamykać i blokować bramkę za sobą.
- Produkt wyposażony jest w ręczny system zamykania.
- Nie używać w przypadku brakujących lub uszkodzonych elementów.
- Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu produktu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU:** NIGDY nie pozwalać dziecku zbliżać się do bramki, dopóki nie zostanie ona zamknięta i zablokowana.

⚠ UWAGA: MAŁE CZĘŚCI NALEŻY TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECKA.

AVVERTENZA

Alcuni bambini sono morti o rimasti gravemente feriti a causa di cancelli non installati correttamente.

- Installare e utilizzare **SEMPRE** il cancello come indicato utilizzando tutte le parti necessarie.
- Installare secondo le istruzioni del produttore.
- **INTERROMPERE** l'uso quando un bambino può scavalcare o staccare il cancello.
- Utilizzare solo con il meccanismo di blocco/aggancio saldamente inserito.
- NON utilizzare **MAI** un cancello per tenere il bambino lontano da una piscina.
- Per mantenere il cancelletto in posizione, è **NECESSARIO** installare dei supporti a parete. Senza supporti a parete, il bambino può spingerlo e uscire.
- Questo prodotto non previene necessariamente tutti gli incidenti. È richiesta la supervisione di un adulto in ogni momento.
- Non lasciare **MAI** il bambino incustodito.
- **AVVERTENZA:** un'installazione non corretta può essere pericolosa.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare il cancelletto se uno dei componenti è danneggiato o mancante.
- **AVVERTENZA:** la barriera di sicurezza non deve essere montata su delle finestre.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare mai senza supporti a parete.
- Questo prodotto è conforme alla norma EN 1930:2011.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Indicato per l'uso con bambini da 6 a 24 mesi.
- Se il cancello deve essere utilizzato in fondo a una rampa di per evitare che il bambino salga le scale, deve essere posizionato sul pavimento di fronte allo scalino più basso.
- Si adatta ad aperture larghe 73 cm-80 cm.
- Adatto per il fissaggio su superfici verticali solide lisce utilizzando la ferramenta in dotazione.
- Controllare **SEMPRE** che i sistemi di chiusura e blocco del cancello siano ben fissati.
- Contattare Kids2 per le parti di ricambio e le istruzioni, se necessario. Non sostituire mai le parti.
- Chiudere sempre e bloccare il cancello dietro di sé.
- Il prodotto è dotato di un sistema di chiusura manuale.
- Non utilizzare se alcuni componenti sono mancanti, lacerati o danneggiati.
- Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Prestare attenzione al momento di disimballare e montare il prodotto.
- **PERICOLO DI CADUTA:** NON avvicinare **MAI** un bambino al cancello finché non è bloccato e fissato.

 **ATTENZIONE: TENERE LE PICCOLE PARTI FUORI DALLA PORTATA DEL BAMBINO.**

WAARSCHUWING

Er zijn kinderen overleden of ernstig gewond geraakt wanneer hekjes niet goed geïnstalleerd werden.

- Installeer en gebruik het hekje **ALTIJD** volgens de gebruiksaanwijzing en gebruik alle benodigde onderdelen.
- Installeer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- **STOP** het gebruik als het kind eroverheen kan klimmen of het hekje kan openmaken.
- Alleen gebruiken met het vergrendelmechanisme goed vastgeklikt.
- Gebruik **NOOIT** een hekje om kinderen uit het zwembad te houden.
- U **MOET** muurhouders installeren om het hek op zijn plaats te houden. Zonder muurhouders kan het kind zich eruit duwen en ontsnappen.
- Dit product voorkomt niet alle ongevallen. Er is altijd toezicht van een volwassene nodig.
- Laat een kind **NOOIT** alleen.
- **WAARSCHUWING** - Een onjuiste installatie kan gevaarlijk zijn.
- **WAARSCHUWING** - Gebruik het hekje niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- **WAARSCHUWING** - Plaats het hekje niet voor een raam.
- **WAARSCHUWING** - Gebruik het hekje nooit zonder muurklemmen.
- Dit product voldoet aan EN 1930:2011.
- Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Bestemd voor kinderen van 6 maanden tot 24 maanden.
- Als het hekje onderaan de trap moet worden gebruikt om te voorkomen dat het kind de trap oploopt, moet het op de vloer voor de laagste trap worden geplaatst.
- Past op openingen van 73 tot 80 cm breed (28" - 31")
- Geschikt om te bevestigen op vlakke en stevige verticale oppervlakken met behulp van de meegeleverde onderdelen.
- Controleer **ALTIJD** regelmatig of het hek en de vergrendelingssystemen veilig zijn.
- Neem indien nodig contact op met Kids2 voor vervangende onderdelen en gebruiksaanwijzingen. Vervang nooit onderdelen.
- Sluit en vergrendel het hek altijd achter je.
- Het product is voorzien van een manueel sluitmechanisme.
- Gebruik dit product niet als het beschadigd, gebroken of gescheurd is of als er onderdelen ontbreken.
- Montage door volwassenen vereist. Voorzichtig uitpakken en in elkaar zetten.
- **VALGEVAAR:** laat kinderen **NOOIT** in de buurt van het hek komen totdat het gesloten en veilig is.

 **LET OP: HOUD KLEINE ONDERDELEN BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.**

⚠ ADVERTÊNCIA

Uma instalação inadequada das barreiras de segurança pode causar a morte ou ferimentos graves em crianças.

- Instale e utilize **SEMPRE** a barreira de segurança de acordo com as indicações, colocando todas as peças necessárias.
- Realize a instalação de acordo com as instruções do fabricante.
- **SUSPENDA** a utilização quando uma criança conseguir subir ou desmontar a barreira de segurança.
- Utilize apenas com o mecanismo de fecho / bloqueio devidamente acionado.
- **NUNCA** utilize uma barreira de segurança para manter a criança afastada de uma piscina.
- **TEM** de instalar os protetores de parede para manter a barreira na posição correta. Sem os protetores de parede, a criança pode empurrar a barreira e sair.
- Este produto não irá evitar necessariamente todos os acidentes. A supervisão adequada de um adulto é sempre necessária.
- **NUNCA** deixe a criança sozinha.
- **ADVERTÊNCIA** - Uma instalação incorreta pode ser perigosa.
- **ADVERTÊNCIA** - Não utilize a barreira de segurança se algum dos seus componentes estiver danificado ou em falta.
- **ADVERTÊNCIA** - A barreira de segurança não deve ser instalada em janelas..
- **ADVERTÊNCIA** - Nunca utilize sem os protetores de parede.
- Este produto cumpre a norma EN 1930:2011.
- Este produto destina-se a uma utilização doméstica.
- Para utilizar com crianças dos 6 aos 24 meses.
- Se a barreira de segurança for utilizada no fundo das escadas para impedir que a criança as suba, então deve ser colocada no chão em frente ao degrau inferior.
- Para aberturas de 73 cm a 80 cm de largura (28 in a 31 in).
- Adequado para montar em superfícies verticais lisas com as ferragens fornecidas.
- Comprove **SEMPRE** e de uma forma regular a segurança da barreira e dos sistemas de bloqueio.
- Contacte a Kids2 para obter as peças sobresselentes e as instruções, se precisar. Nunca substitua as peças.
- Feche e bloqueie sempre a barreira de segurança.
- Este produto tem um sistema de fecho manual.
- Não utilize o produto se quaisquer componentes estiverem danificados, avariados ou em falta.
- A montagem deve ser realizada por um adulto. Deve desembalar e montar o produto com cuidado.
- **PERIGO DE Queda:** **NUNCA** permita que a criança se aproxime da barreira de segurança enquanto não estiver bloqueada e segura.

⚠ ATENÇÃO: MANTENHA AS PEÇAS PEQUENAS FORA DO ALCANCE DA CRIANÇA.

! VAROVÁNÍ

Děti zemřely nebo byly vážně zraněny, když brány nebyly bezpečně instalovány.

- **VŽDY** instalujte a používejte bránu podle pokynů s použitím všech požadovaných dílů.
- Instalaci proveďte podle pokynů výrobce.
- **PŘESTANTE** ji používat, pokud dítě může branku přelézt nebo vysunout.
- Používejte pouze s bezpečně zajištěným uzamykacím mechanismem.
- **NIKDY** nepoužívejte branku, abyste dítěti zabránili v přístupu do bazénu.
- Aby brána zůstala na svém místě, **MUSÍTE** nainstalovat nástěnné držáky. Bez nástěnných držáků může dítě bránu odstrčit a utéct.
- Tento výrobek nemusí nutně zabránit všem nehodám. Vždy je nutný náležitý dohled dospělé osoby.
- **NIKDY** nenechávejte dítě bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ** - Nesprávná instalace může být nebezpečná.
- **VAROVÁNÍ** - Bezpečnostní zábranu nepoužívejte, pokud jsou některé její součásti poškozené nebo chybí.
- **VAROVÁNÍ** - Bezpečnostní zábrana nesmí být namontována přes okna.
- **UPOZORNĚNÍ** - Nikdy nepoužívejte bez nástěnných držáků.
- Tento výrobek odpovídá normě EN 1930:2011.
- Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.
- Určeno pro děti od 6 měsíců do 24 měsíců.
- Pokud má být branka použita v dolní části schodiště, aby zabránila dítěti ve výstupu po schodech, musí být umístěna na podlaze před nejnižším schodem.
- Vhodné pro otvory o šířce 28"–31" (73 cm–80 cm).
- Vhodné k upevnění na hladké pevné svislé povrchy pomocí dodaného kování.
- **VŽDY** pravidelně kontrolujte, zda je brána a uzamykací systém bezpečný.
- V případě potřeby kontaktujte společnost Kids2 a vyžádejte si náhradní díly a pokyny. Nikdy nenahrazujte náhradní díly.
- Vždy za sebou zavřete a zamkněte bránu.
- Výrobek má ruční zavírání.
- Nepoužívejte, pokud některé součásti chybí, jsou roztržené nebo poškozené.
- Je nutná montáž dospělým. Při vybalování a montáži výrobku dbejte zvýšené opatrnosti.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU**: **NIKDY** nedovolte dítěti přiblížit se k brance, dokud není uzamčena a zajištěna.

! UPOZORNĚNÍ: MALÉ ČÁSTI UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

！ 警告

ゲートがしっかりと設置されていない場合、子供たちが死亡したり、重傷を負ったりしています。

- ・必ず指示通りに必要な部品をすべて使用してゲートを設置し、使用してください。
- ・メーカーの説明書に従って設置してください。
- ・お子様が乗り越えたり、ゲートを取り外したりできる場合は、使用を中止してください。
- ・ロック/ラッチ機構が確実に固定されている場合のみ使用してください。
- ・決して、プールからお子様を遠ざけるためにゲートを使用しないでください。
- ・ゲートを固定するには、ウォールカップを取り付ける必要があります。ウォールカップがないと、お子様が押し出して抜け出すことができます。
- ・この製品は、必ずしもすべての事故を防止できるわけではありません。常に大人の適切な監視が必要です。
- ・お子様から目を離さないでください。
- ・警告 - 正しく設置しないと危険な場合があります。
- ・警告 - 部品が破損または欠損している場合は、安全バリアを使用しないでください。
- ・警告 - 安全バリアは窓と窓を横断する形で取り付けてはいけません。
- ・警告 - ウォールカップなしでは絶対に使用しないでください。
- ・この製品は、EN 1930:2011に準拠しています。
- ・この製品は家庭内での使用に限ります。
- ・6ヶ月から24ヶ月までのお子様向けです。
- ・ゲートを階段の下で使用して子供が階段を登るのを防ぐ場合は、最下段の階段の手前の床に設置する必要があります。
- ・幅28インチから31インチ（73cmから80cm）までの開口部に取り付けられます。
- ・付属の金具を使用して、滑らかで垂直な固い表面に固定するのに適しています。
- ・ゲートとロックシステムが安全であることを確認するために、必ず定期点検を行ってください。
- ・必要に応じて、交換部品や指示についてはKids2にお問い合わせください。部品の代用は決してしないでください。
- ・ゲートは必ず閉め、ロックしてください。
- ・本製品は、手動で開閉できるシステムです。
- ・部品が欠けていたり、傷んでいたり、損傷していたりする場合は使用しないでください。
- ・大人による組み立てが必要です。製品を箱から取り出し、組み立てる際には十分注意してください。
- ・転落の危険：ゲートがロックされ安全が確保されるまでは、絶対にお子様をゲートに近づけないでください。

！ 注意：お子様の手の届かない場所に小さな部品を保管してください。

警告

栅栏如未稳固安装，可能会导致儿童伤亡。

- 请务必按照说明，使用所有必需零件安装和使用栅栏。
- 请按照制造商使用说明进行安装。
- 当儿童能够翻越或移开栅栏时，请停止使用。
- 仅当安全栅栏的锁紧/闭锁装置稳固接合时方可使用。
- **切勿**使用栅栏来阻止儿童靠近泳池。
- 须安装墙杯以固定栅栏。如未安装墙杯，儿童可能会推开栅栏并逃脱。
- 本产品未必能防止所有事故。始终须由成人适当监督。
- 切勿让儿童无人看管。
- **警告** - 安装不当可能造成危险。
- **警告** - 如有组件损坏或缺失，请勿使用安全护栏。
- **警告** - 安全护栏不得安装在窗户上。
- **警告** - 未随附墙杯切勿安装安全栅栏。
- 本产品符合 EN 1930:2011 标准。
- 本产品仅供家用。
- 适用对象为 6 个月至 24 个月大儿童。
- 如要在楼梯底部使用栅栏防止儿童爬上楼梯，则必须将其放置在最低一层楼梯前的地板上。
- 适用于 28 英寸至 31 英寸（73 厘米至 80 厘米）宽开口。
- 请务必定期检查，确保栅栏和锁紧系统稳固。
- 如有需要，请联系 Kids2，索取替换零件和使用说明。切勿自行更换零件。
- 请务必随手关闭并锁紧栅栏。
- 该产品具有手动关闭系统。
- 如有任何组件缺失、破损或损坏，请勿使用产品。
- 须由成人组装。拆包和组装产品时请小心。
- **坠落危险：**栅栏未锁定和稳固，切勿让儿童靠近。

 注意： 请将小部件置于儿童无法触及之处。

⚠ تحذير

- توفي أو أصيب أطفال بجروح خطيرة نتيجة عدم تثبيت البوابات بشكل آمن
- يوصى بتثبيت واستخدام البوابة وفقاً للإرشادات باستخدام جميع الأجزاء المطلوبة
- يوصى بالتثبيت وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة
- يوصى بالتوقف عن استخدام المنتج عندما يستطيع الطفل تسليق البوابة أو فتحها
- يوصى باستخدام البوابة فقط عندما يكون آلية القفل أو المزلاج مثبتة بشكل آمن
- لا يوصى باستخدام البوابة لإبعاد الطفل عن حمام السباحة
- هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل طفل يمكنه الصعود إلى المنتج والخروج منه بأمان
- لا ينصح باستخدام المنتج أعلى السلم وذلك لحماية الأطفال من السقوط
- لا يعتبر هذا المنتج ضماناً مطلقاً ضد الحوادث. يشترط الإشراف المستمر من قبل الكبار لضمان السلامة
- لا يوصى بترك الأطفال دون مراقبة
- تحذير: قد ينطوي التركيب غير الصحيح على مخاطر
- تحذير: لا تستخدم حاجز الأمان إذا كانت أي من مكوناته تالفة أو مفقودة
- تحذير - يجب عدم تركيب حاجز الأمان عبر النوافذ
- تحذير - لا تستخدم المنتج أبداً بدون أكوام الحائط
- EN 1930:2011 هذا المنتج يمثل للمعيار الأوروبي
- هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط
- وهو مصمم لاستخدام الأطفال من عمر 6 أشهر حتى 24 شهراً
- إذا كان من المقرر استخدام البوابة في أسفل الدرج لمنع الطفل من صعود الدرج. فيجب وضعها على الأرض أمام الدرجة الأدنى
- (لا تلتزم فتحات بعرض من 31 إلى 28 بوصة (73 سم - 80 سم)
- مناسب للتركيب على الأسطح الرأسية الصلبة الملساء باستخدام المعدات المرفقة
- تحقق دائماً بانتظام للتأكد من أمان البوابة وأنظمة القفل
- للحصول على قطع الغيار والإرشادات إذا لزم الأمر. لا يوصى باستبدال Kids2 يرجى التواصل مع شركة الأجزاء
- يوصى بغلاق البوابة ورائك
- يحتوي المنتج على نظام إغلاق يدوي
- لا يوصى باستخدام المنتج في حال تلف أو فقدان أي من أجزائه
- يُرجى جميع المنتج من قبل شخص بالغ. يُرجى توخي الحذر عند فك تعبئة المنتج وجميعه
- مخاطر السقوط: "من أجل سلامة طفلك، يُرجى التأكد من قفل البوابة جيداً قبل تركه بالقرب منها"

⚠ **تحذير:** يوصى بإبعاد أجزاء المنتج الصغيرة بعيدة عن متناول الأطفال

components • componentes • composants • bestandteile • elementy componenti • onderdelen • componentes • součástky • 部品 • 组件 • المكونات

NOTE: Do NOT cut red zip tie until instructed

NOTA: NO corte la brida roja hasta que se le indique

REMARQUE: Ne PAS couper l'attache autobloquante rouge jusqu'à en recevoir l'instruction

HINWEIS: Schneiden Sie den roten Kabelbinder erst durch, wenn dies angewiesen wird

UWAGA: NIE przecinać czerwonej opaski zaciskowej do momentu otrzymania polecenia.

NOTA: NON tagliare la fascetta rossa fino a quando non indicato.

OPMERKING: Knip de rode kabelbinder NIET door totdat dit is aangegeven

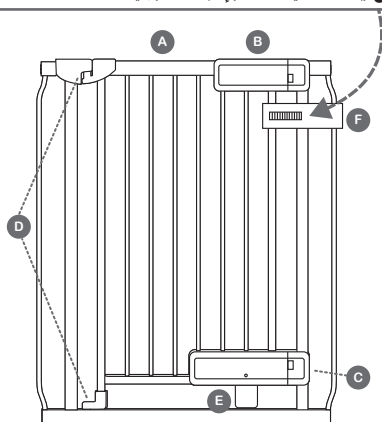
NOTA: NÃO corte a abraçadeira vermelha enquanto não receber a instrução para isso

POZNÁMKA: Červenou stahovací pásku nestříhejte, dokud neobdržíte pokyny

注: 指示があるまで赤いジップタイは切らないでください。

注意: 除非已有指示, 否则不要剪断红色扎带

ملحوظة: يمنع قطع رباط الحماية الأحمر إلا بعد التوجيه



A Gate Door

B Top Door Latch

C Bottom Door Latch

D Door Hinge

E Foot Pedal

F Red Zip Tie

G End Plug (4)

H Tension Bolts with Nuts (4)

J Adhesive Mounting Pads (4)

K Wall Cup (4)

L Wall Anchors (4)

M Wall Screws (4)

N Wrench

O Connector

P 8 cm Extension

Q 14 cm Extension

R 24 cm Extension

A Puerta de la barrera

B Cierre superior de la barrera

C Cierre inferior de la barrera

D Bisagra de la barrera

E Deslizador de pie Glide Open™

F Brida roja

G Cierre (4)

H Pernos de tensión con tuercas (4)

J Almohadillas adhesivas de montaje (4)

K Copa de pared (4)

L Anclajes de pared (4)

M Tornillos de pared (4)

N Llave

O Conector

P Extensión de 8 cm

Q Extensión de 14 cm

R Extensión de 24 cm

A Porte de la barrière

B Loquet de porte supérieur

C Loquet de porte inférieur

D Charnière de porte

E Glissière de pied Glide Open™

F Attache autobloquante rouge

G Bouchon d'extrémité (4)

H Boulons de tension avec écrous de tension (4)

J Coussinets de montage adhésifs (4)

K Coupe murale (4)

L Ancrages muraux (4)

M Vis murales (4)

N Clé hexagonale

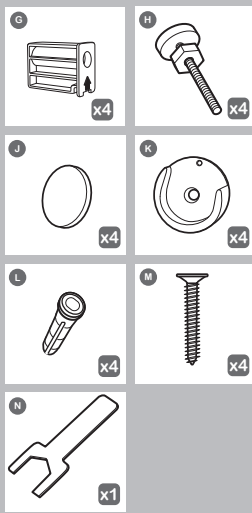
O Connecteur

P Extension de 8 cm

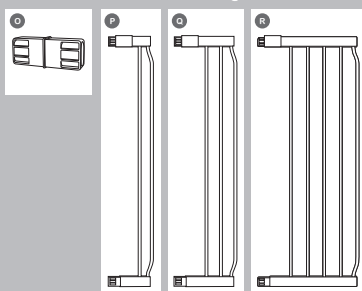
Q Extension de 14 cm

R Extension de 24 cm

hardware / herrajes /
fixations / hardware /
elementy montażowe /
ferramenta / hardware /
ferragens / kování /
ハードウェア / 硬件 / جهاز :



Sold separately / Se vende por separado
Vendu séparément / Separat erhältlich
Apart verkrijgbaar / Venduto separatamente
Apart verkrijgbaar / Vendido em separado
Prodává se samostatně / 別売 / 单独出售 /
بيع بشكل منفصل



components • componentes • composants • bestandteile • elementy componenti • onderdelen • componentes • součástky • 部品 • 组件 • المكونات

A Gittertür	E Fußpedal	J Selbstklebende Klebe pads zur Befestigung (4)	N Schraubenschlüssel	R 24 cm Verlängerung
B Oberer Türverschluss	F Roter Kabelbinder	K Wandhalterung (4)	O Verbindungsstück	
C Unterer Türverschluss	G Endstößel (4)	L Wandverankerungen (4)	P 8 cm Verlängerung	
D Türscharnier	H Spanschrauben mit Muttern (4)	M Wandschrauben (4)	Q 14 cm Verlängerung	

A Drzwi bramki	E Pedał nożny	J Przylepne podkładki montażowe (4)	N Klucz	R 24 cm verlenging
B Zatrask górny drzwi	F Czerwona opaska zaciskowa	K Uchwyt ścienny (4)	O Connector	
C Zatrask dolny drzwi	G Zasłepka końcowa (4)	L Kotwy ścienne (4)	P 8 cm verlenging	
D Zawias drzwi	H Śruby napinające z nakrętką (4)	M Wkręty ścienne (4)	Q 14 cm verlenging	

A Porta del cancelletto	E Pedale	J Cuscinetti di montaggio adesivi (4)	N Chiave inglese	R Estensione da 24 cm
B Fermo superiore della porta	F Fascetta rossa	K Sostegno a parete (4)	O Connettore	
C Fermo inferiore della porta	G Terminale (4)	L Ancoraggi a parete (4)	P Estensione da 8 cm	
D Cardine della porta	H Bulloni regolabili con dado (4)	M Viti da parete (4)	Q Estensione da 14 cm	

A Hekdeur	E Voetpedaal	J Zelfklevende montagepads	N Moersleutel	R 24 cm verlenging
B Bovenste deurvergrendeling	F Rode kabelbinder	K Muurbeschermer (4)	O Connector	
C Onderste deurvergrendeling	G Eindstop (4)	L Muurankers (4)	P 8 cm verlenging	
D Deurscharnier	H Spanbouten met moeren (4)	M Muurschroeven (4)	Q 14 cm verlenging	

A Barreira de segurança	E Pedal	J Blocos de fixação adesiva (4)	N Chave de porcas	R Extensão de 24 cm
B Fecho superior da barreira	F Abraçadeira vermelha	K Protetor de parede (4)	O Conector	
C Fecho inferior da barreira	G Tampão da extremidade (4)	L Fixadores de parede (4)	P Extensão de 8 cm	
D Dobradiça da barreira	H Parafusos de tensão com porcas (4)	M Parafusos de parede (4)	Q Extensão de 14 cm	

A Dveře brány	E Nožní pedál	J Samolepící montážní podložky (4)	N Hasák	R 24cm prodloužení
B Horní západka dveří	F Červená stahovací páska	K Nástěnný držák (4)	O Konektor	
C Spodní západka dveří	G Koncová zátka (4)	L Kotvy do zdi (4)	P 8cm prodloužení	
D Závěs dveří	H Napínací šrouby s maticemi (4)	M Šrouby do zdi (4)	Q 14cm prodloužení	

A 玄関ドア	E フットペダル	J 接着式取り付けパッド (4)	N レンチ	R 24cm延長
B 上部ドアラッチ	F 赤色ジップタイ	K ウォールカップ (4)	O コネクタ	
C 下部ドアラッチ	G エンドプラグ (4)	L 壁用アンカー (4)	P 8cm延長	
D ドアヒンジ	H ナット付きテンションボルト (4)	M 壁用ネジ (4)	Q 14cm延長	

A 栅栏	E 脚踏板	J 粘合安装垫 (4个)	N 扳手	R 24 cm 延伸件
B 顶部门闩	F 红色扎带	K 墙杯 (4个)	O 连接器	
C 底部门闩	G 端塞 (4个)	L 壁塞 (4个)	P 8 cm 延伸件	
D 门铰链	H 张紧螺栓带螺母 (4个)	M 墙螺钉 (4个)	Q 14 cm 延伸件	

A باب البوابة	E دواسة قدم	J (وسادات التثبيت اللاصقة (4 قطع	N مفتاح ربط	R وصلة بطول 24 سم
B مزلاج الباب العلوي	F رباط سحب أحمر اللون	K (أغطية الجدران 4)	O موصل	
C مزلاج الباب السفلي	G سداة طرفية (رقم 4)	L (مثبتات الجدران (4 قطع	P وصلة بطول 8 سم	
D مفصلة الباب	H (مسامير التثبيت مع صواميل (4 قطع	M (مسامير الجدران (4 قطع	Q وصلة بطول 14 سم	

gate configurations • modos de montaje de la barrera • configurations barrière • Konfigurationen des Gitters • konfiguracje bramek • configurazioni cancelletto • hek configuratie • configurações da barreira de segurança • konfigurace brány • ゲート設定 • 柵欄配置 • تكوينات البوابة



Measure the width of the opening where you intend to install the gate. Baseboard molding may change which configuration is appropriate.

• Mesurer la largeur de l'ouverture dans laquelle la barrière va être installée. Les plinthes peuvent modifier la configuration appropriée.

• Mida la anchura de la abertura donde piensa instalar la barrera. Tenga en cuenta que la presencia de molduras de zócalo puede cambiar la configuración que se indica a continuación.

• Messen Sie die Breite der Öffnung, in der Sie das Gitter anbringen möchten. Sockelleisten können die geeignete Konfiguration beeinflussen.

• Misurare la larghezza dell'apertura nel punto in cui si intende installare il cancello. La modanatura del battiscopa può determinare una diversa configurazione.

• Meet de breedte van de opening waar u het hek wilt installeren. Plintlijsten kunnen van invloed zijn op welke configuratie geschikt is.

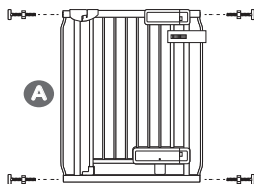
• Meet de breedte van de opening waar u het hek wilt installeren. Plintlijsten kunnen van invloed zijn op welke configuratie geschikt is.

• Změřte šířku otvoru, do kterého chcete bránu instalovat. Základní lišta může změnit vhodnou konfiguraci.

• ゲートを取り付ける開口部の幅を測定します。ベースボードモルディングにより、適切な構成が変更される場合があります。

• 測量您打算安装柵欄的开口宽度。底版造型可能会改变合适的配置。

برجاء قياس عرض الفتحة المراد تركيب البوابة فيها. قد يؤدي وجود القاعدة الخشبية لتغيير التكوين المناسب.



(73 - 80 cm) without extension frames

(73 a 80 cm) sin marcos de extensión

(73 a 80 cm) sans cadres d'extension

(73 cm - 80 cm) ohne Erweiterungsrahmen

(73 cm - 80 cm) bez ram przedłużających

(73 - 80 cm) senza telai di estensione

(73 cm - 80 cm) zonder verlengframes

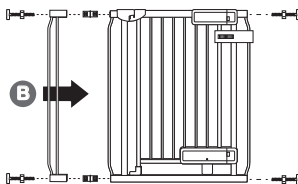
(73 cm a 80 cm) (28,7 in a 31,5 in) sem estruturas de extensão

(73 - 80 cm) (28,7"-31,5") bez produžovacích rámců

(28.7英寸-31.5英寸) 延長フレームなし

(28.7 英寸-31.5 英寸) 无延伸框架

من 28.7 بوصة إلى 31.5 بوصة بدون أطر تمديد



(81 - 88 cm) with small extension frame

(81 a 88 cm) con marco de extensión pequeño

(81 a 88 cm) avec un petit cadre d'extension

(81 cm - 88 cm) mit kleinem Erweiterungsrahmen

(81 cm - 88 cm) z małą ramą przedłużającą

(81 - 88 cm) con telaio di estensione piccolo

(81 cm - 88 cm) met kleine verlengframes

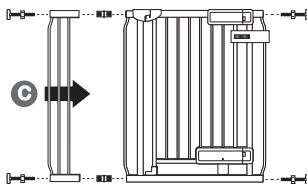
(81 cm a 88) (31,9 in a 34,6 in) com estrutura de extensão pequena

(81 - 88 cm) (31,9"-34,6") s malými produžovacími rámy

(31.9英寸-34.6英寸) 小型延長フレーム付き

(31.9 英寸-34.6 英寸) 帶小号延伸框架

من 31.9 بوصة إلى 34.6 بوصة مع أطر تمديد صغير



(87 - 94 cm) with medium extension frame

(87 a 94) con marco de extensión mediano

(87 a 94) avec cadre d'extension moyen

(87 - 94 cm) mit mittlerem Erweiterungsrahmen

(87 cm - 94 cm) ze střední ramą przedłużającą

(87 - 94 cm) con telaio di estensione medio

(87 cm - 94 cm) met medium verlengframes

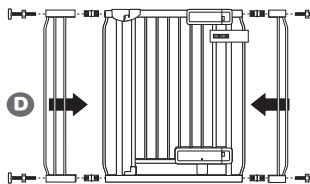
(87 cm a 94 cm) (34,3 in a 37 in) com estrutura de extensão média

(87 - 94 cm) (34,3"-37") se středním produžovacími rámy

(34.3英寸-37英寸) 中型延長フレーム付き

(34.3 英寸-37 英寸) 帶中号延伸框架

من 34.3 بوصة إلى 37 بوصة مع أطر تمديد متوسط



(95 - 102 cm) with small and medium extension frames

(95 a 102 cm) con marcos de extensión pequeño y mediano

(95 a 102 cm) avec des cadres d'extension petit et moyen

(95 cm - 102 cm) mit kleinen und mittleren Erweiterungsrahmen

(95 cm - 102 cm) z małą i średnią ramą przedłużającą

(95 - 102 cm) con telaio di estensione piccolo e medio

(95 - 102 cm) met kleine en medium verlengframes

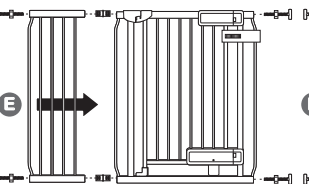
(95 cm a 102 cm) (37,4 in a 40,2 in) com estruturas de extensão

(95 - 102 cm) (37,4"-40,2") s malými a středními produžovacími rámy

(37.4英寸-40.2英寸) 小・中型延長フレーム付き

(37.4 英寸-40.2 英寸) 帶小号和中型延伸框架

من 37.4 بوصة إلى 40.2 بوصة بدون أطر تمديد



(101 - 108 cm) with large extension frame

(101 a 108 cm) con marco de extensión grande

(101 a 108 cm) avec un grand cadre d'extension

(101 cm - 108 cm) mit großem Erweiterungsrahmen

(101 cm - 108 cm) z dużą ramą przedłużającą

(101 - 108 cm) con telaio di estensione grande

(101 cm - 108 cm) met grote verlengframes

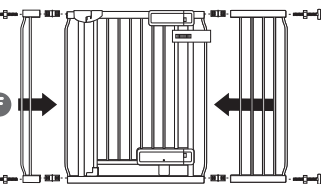
(101 cm a 108 cm) (39,8 in a 42,5 in) com estruturas de extensão

(101 - 108 cm) (39,8"-42,5") s velkými produžovacími rámy

(39.8英寸-42.5英寸) 大型延長フレーム付き

(39.8 英寸-42.5 英寸) 帶大号延伸框架

من 39.8 بوصة إلى 42.5 بوصة مع أطر تمديد كبير



(109 - 116 cm) with small and large extension frames

(109 a 116 cm) con marcos de extensión pequeño y grande

(109 a 116 cm) avec des cadres d'extension petit et grand

(109 cm - 116 cm) mit kleinen und großen Erweiterungsrahmen

(109 cm - 116 cm) z małą i dużą ramą przedłużającą

(109 - 116 cm) con telaio di estensione piccolo e grande

(109 cm - 116 cm) met kleine en grote verlengframes

(109 cm a 116 cm) (42,9 in a 45,7 in) com estruturas de extensão

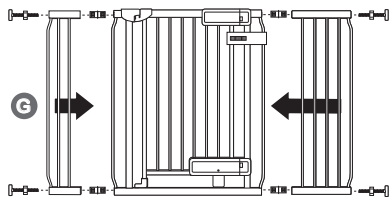
(109 - 116 cm) (42,9"-45,7") s malými i velkými produžovacími rámy

(42.9英寸-45.7英寸) 小・大型延長フレーム付き

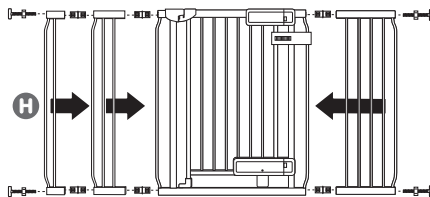
(42.9 英寸-45.7 英寸) 帶小号和大型延伸框架

من 42.9 بوصة إلى 45.7 بوصة مع أطر تمديد صغير وكبير

gate configurations • modos de montaje de la barrera • configurations barrière • Konfigurationen des Gitters • konfiguracje bramek • configurazioni cancelletto • hek configuratie • configurações da barreira de segurança • konfiguracy brány • ゲート設定・柵欄配置・تكوينات البوابة



(115 - 122 cm) with medium and large extension frames
(115 a 122 cm) con marcos de extensión mediano y grande
(115 a 122 cm) avec des cadres d'extension moyen et grand
(115 - 122 cm) mit mittleren und großen Erweiterungsrahmen
(115 cm - 122 cm) ze średnią i dużą ramą przedłużającą
(115-122 cm) con telaio di estensione piccolo e medio
(115 cm - 122 cm) met medium en grote verlengframes
(115 cm a 122 cm) (45,3 in a 48 in) com estruturas de extensão médias e grandes
(115 - 122 cm (45,3"-48") se středními a velkými prodlužovacími rámy
(45.3英寸-48英寸) 中・大型延長フレーム付き
(45.3 英寸 - 48 英寸) 带中号和大号延伸框架
من 45.3 بوصة إلى 48 بوصة مع ذراعي تمديد صغير وكبير



(123 - 127 cm) with all three extension frames
(123 a 127 cm) con los tres marcos de extensión
(123 a 127 cm) avec les trois cadres d'extension
(123 - 127 cm) mit allen drei Erweiterungsrahmen
(123 cm - 127 cm) ze wszystkimi trzema ramami przedłużającymi
(123 - 127 cm) con telaio di estensione delle tre misure
(123 cm - 127 cm) met alle drie verlengframes
(123 cm a 127 cm) (48,4 in a 50 in) com as três estruturas de extensão
(123 - 127 cm (48,4"-50") se všemi třemi prodlužovacími rámy
(48.4英寸-50英寸) 3つの延長フレーム付き
(48.4 英寸 - 50 英寸) 带所有三个延伸框架
من 48.4 بوصة إلى 50 بوصة مع جميع أذرع التمديد الثلاثة

Note: This instruction book illustrates installation of gate configuration D. If choosing gate configuration A, skip ahead to step 2. Otherwise, follow step 1 using the appropriate extension frames that best fit your scenario.

Nota: Este manual de instrucciones ilustra la instalación de la configuración de barrera D. Si elige la configuración de barrera A, vaya al paso 2. De lo contrario, siga el paso 1 utilizando los marcos de extensión adecuados que mejor se adapten a su necesidad.

Remarque : Ce manuel d'instructions illustre l'installation de la configuration de la barrière D. En cas de choix de configuration de la barrière A, passer à l'étape 2. Sinon, suivre l'étape 1, en utilisant les cadres d'extension appropriés qui correspondent le mieux au scénario souhaité.

Hinweis: In dieser Anleitung wird die Installation der Gitterkonfiguration D veranschaulicht. Wenn Sie sich für Gitterkonfiguration A entscheiden, fahren Sie mit Schritt 2 fort. Andernfalls befolgen Sie Schritt 1 unter Verwendung der entsprechenden Erweiterungsrahmen, die am besten zu Ihrem Szenario passen.

Uwaga: Niniejsza instrukcja przedstawia montaż bramki w konfiguracji D. W przypadku wyboru bramki w konfiguracji A należy przejść do kroku 2. W przeciwnym razie należy wykonać krok 1, używając odpowiednich ram przedłużających, które najlepiej pasują do wybranego scenariusza.

Nota: Il presente libretto di istruzioni illustra l'installazione del cancelletto nella configurazione D. Se si sceglie la configurazione A, andare al Passaggio 2.

Opmerking: Deze instructiehandleiding geeft installatie van hek configuratie D weer. Als u hek configuratie A kiest, ga dan direct naar stap 2. Volg anders stap 1 en gebruik de verlengframes die het beste bij uw scenario passen.

Nota: Este manual de instruções ilustra a instalação da configuração de barreira de segurança D. Se escolher a configuração de barreira de segurança A, avance para o passo 2. Caso contrário, siga o passo 1 usando as extensões apropriadas para a sua situação.

Poznámka: Tato příručka ukazuje instalaci branky v konfiguraci D. Pokud si vyberete konfiguraci A, přejděte rovnou ke kroku 2. Jinak postupujte podle kroku 1 s použitím vhodných prodlužovacích rámu, které nejlépe vyhovují vaší situaci.

注: この説明書では、ゲート構成Dのインストールについて説明しています。ゲート構成Aを選択する場合は、手順2に進んでください。そうでない場合は、お客様の状況に最も適した延長フレームをステップ1で使用してください。

备注: 本说明书详述了柵欄配置D的安装程序。如果选择柵欄配置A, 请跳至步骤2。

否则, 请使用最适合您情况的延伸框架, 按照步骤1进行操作。

ملاحظة: هذا الدليل الإرشادي يوضح تركيب تكوين البوابة "د". إذا تم اختيار تكوين البوابة "أ", انتقل مباشرة إلى الخطوة الثانية. خلاف ذلك, اتبع الخطوة الأولى باستخدام أذرع التمديد المناسبة التي تناسبك.

gate configurations • modos de montaje de la barrera • configurations
barrière • Konfigurationen des Gitters • konfiguracje bramek •
configurazioni cancelletto • hek configuratie • configurações da barreira
de segurança • konfigurace brány • ゲート設定 • 柵欄配置 • تكوينات البوابة

**⚠ WARNING • ADVERTENCIA • MISE EN GARDE
WARNUNG • OSTRZEŻENIE • AVVERTENZA • WAARSCHUWING
ADVERTÊNCIA • VAROVÁNÍ • 警告 • 警告 • تحذير**

Never install three extension frames on the same side of the gate. • Nunca instale tres marcos de extensión en el mismo lado de la barrera. • Ne jamais installer trois cadres d'extension du même côté de la barrière. • Installieren Sie niemals drei Erweiterungsrahmen auf derselben Seite des Gitters. • Nigdy nie należy montować trzech ram przedłużających po tej samej stronie bramki. • In caso contrario, seguire il Passaggio 1 utilizzando i telai di estensione appropriati per il proprio scenario. • Installeer nooit drie verlengframes aan dezelfde kant van het hek. • Nunca instale três estruturas de extensão no mesmo lado da barreira de segurança. • Nikdy neinstalujte tři prodlužovací rámy na stejné straně brány. • ゲートの同じ側に3つの延長フレームを設置しないでください。 • 切勿在柵欄的同一側安裝三個延伸框架。

لا ينصح بتثبيت ثلاثة أذرع تمديد أبداً على نفس جانب البوابة.

**⚠ CAUTION • PRECAUCIÓN • ATTENTION • ACHTUNG
UWAGA • ATTENZIONE • LET OP • ATENÇÃO • POZOR
注意 • 小心 • تحذير**

Do **NOT** mount this gate at the top of the stairs. • **NO** monte esta barrera en la parte superior de la escalera. • **NE JAMAIS** utiliser cette barrière au haut d'un escalier. • **Montieren** Sie dieses Gitter **NICHT** am oberen Ende der Treppe. • **NIE** należy montować bramki na szczycie schodów. • **Non** montare mai tre telai di estensione sullo stesso lato del cancelletto. • Monteer dit hek **NIET** bovenaan de trap. • Não monte esta barreira de segurança no topo das escadas. • Tuto bránu **NE**montujte na v horní části schodiště. • このゲートを階段の最上部に取付けないでください。

• 请勿在楼梯顶端 安装此柵欄。

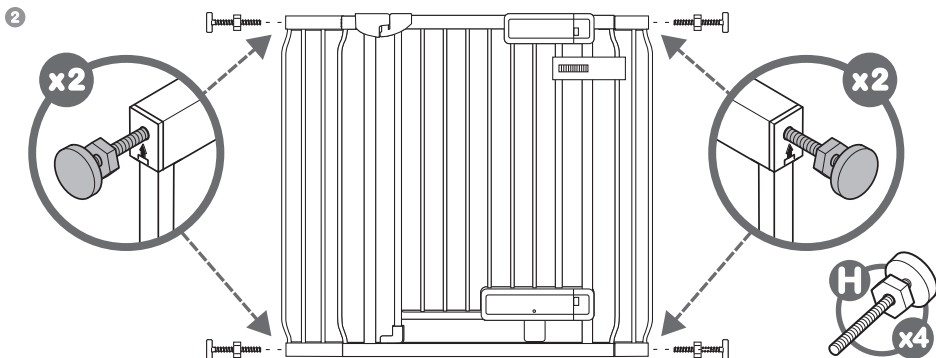
لا ينصح بتركيب هذه البوابة على قمة الدرج بأي حال من الأحوال.

!

- 如果选择栅栏配置 B、C、D、E、F、G、H，请在栅栏框架的两侧添加所需的延伸框架。

إطار البوابة





Slide tension bolts into upper and lower holes on both sides of extension frames (or into the gate frame if no extensions are being used).

Deslice los pernos de tensión en los orificios superior e inferior de ambos lados de los marcos de extensión (o en el marco de la barrera, si no se utilizan extensiones).

Faites glisser les boulons de tension dans les trous supérieur et inférieur des deux côtés des cadres d'extension (ou dans le cadre du portail si vous n'utilisez aucune extension).

Schieben Sie die Spannbolzen in die oberen und unteren Löcher auf beiden Seiten der Verlängerungsrahmen (oder in den Torrahmen, wenn keine Verlängerungen verwendet werden).

Wsunać śruby napinające w górne i dolne otwory po obu stronach ram przedłużających (lub w ramę bramki, jeśli nie są używane przedłużenia).

Inserire i bulloni regolabili nei fori superiori e inferiori su entrambi i lati dei telai di estensione (o nel telaio del cancelletto se non si utilizzano estensioni).

Schuif de spanbouten in de bovenste en laagste gaten aan beide zijden van de verlengframes (of in het hekframe als er geen verlengingen worden gebruikt).

Introduza os parafusos de tensão nos orifícios superior e inferior de ambos os lados das estruturas de extensão (ou na estrutura da barreira de segurança se não utilizar extensões).

Zasuňte napínací šrouby do horních a dolních otvorů na obou stranách prodlužovacích ráků (nebo do ráku branky, pokud se nepoužívají nástavce).

延長フレームの両側にある上下の穴に、テンションボルトを差し込みます（延長フレームを使用しない場合は、ゲートフレームに差し込みます）。

将张紧螺栓插入延伸框架两侧的上、下孔中（如果没有使用延伸部分，则插入栅栏框架）。

أدخل مسامير الشد في الثقوب العلوية والسفلية على كلا جانبي إطارات التمديد (أو في إطار البوابة إذا لم يتم استخدام أي وصلات)

3 A. Stand the gate in the center of the opening. Make sure the bottom of the gate is flat and completely touching the floor.

B. Slide tension bolts out until they contact the door frame or wall on both sides.

A. Coloque la barrera en el centro de la abertura.

Asegúrese de que la parte inferior de la barrera esté plana y toque completamente el piso.

B. Deslice los pernos de tensión hacia fuera hasta que entren en contacto con el marco de la barrera o la pared en ambos lados.

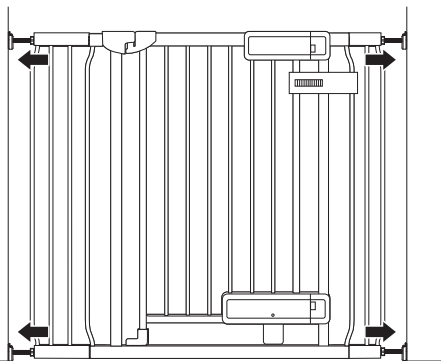
A. Placer la barrière au centre de l'ouverture.

Vérifier que le bas de la barrière est à plat et complètement de niveau avec le sol.

B. Faire glisser les boulons de tension vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils touchent l'armature de la porte ou le mur des deux côtés.

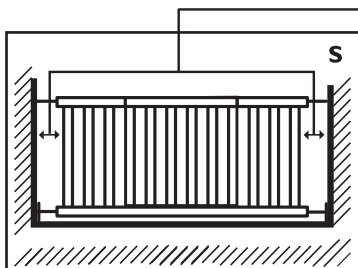
installation • instalación • installation • Montage • montaj installazione • installatie • instalação • instalace • 設置 • 安裝 • التركيب

- A. Stellen Sie das Gitter in die Mitte der Öffnung. Achten Sie darauf, dass die Unterseite des Gitters den Boden berührt.
- B. Ziehen Sie die Spannschrauben heraus, bis sie auf beiden Seiten den Türrahmen oder die Wand berühren.
- A. Umieścić bramkę na środku otworu. Sprawdzić, czy dolna część bramki całkowicie dotyka podłogi.
- B. Wyśunąć śruby napinające, aż będą dotykać ramy drzwi lub ściany po obu stronach.
- A. Posizionare il cancelletto al centro dell'apertura. Assicurarsi che la parte inferiore del cancello sia completamente a contatto con il pavimento.
- B. Far scorrere i bulloni regolabili verso l'esterno finché non toccano il telaio della porta o la parete su entrambi i lati.
- A. Plaats het hek in het midden van de opening. Zorg ervoor dat onderkant van het hek op de vloer staat en deze volledig raakt.
- B. Schuif de spanbouten naar buiten tot deze aan beide kanten contact maken met de deurkozijn of muur.
- A. Coloque a barreira de segurança no centro da abertura. Certifique-se de que a parte inferior da barreira de segurança se encontra no chão e em contacto total com o mesmo.
- B. Deslize os parafusos de tensão até que entrem em contacto com a estrutura da barreira de segurança ou a parede de ambos os lados.
- A. Postavte bránu do středu otvoru. Ujistěte se, že spodní část brány je u podlahy a zcela se jí dotýká.
- B. Vysuňte napínací šrouby, dokud se na obou stranách nedotknou rámu brány nebo stěny.
- A. ゲートを開口部の中央に立てます。ゲートの底面が床に完全に接していることを確認してください。
- B. 両側のドア枠または壁に接触するまで、テンションボルトを外側にスライドさせます。
- A. 将栅栏架立在开口中央。确保栅栏底部完全接触地面。
- B. 将张紧螺栓向外滑动，直到其接触到栅栏框架或墙壁两侧。
- A. أضع البوابة في منتصف الفتحة. تأكد من أن الجزء السفلي من البوابة يلامس الأرضية بالكامل.
- B. اسحب مسامير التوتر المنزلقة للخارج حتى تلامس إطار الباب أو الجدار من كلا الجانبين.



- If using configuration B, make sure the small extension is on the hinge side of the gate.
- Si utiliza la configuración B, asegúrese de que la extensión pequeña se encuentra en el lado de las bisagras de la barrera.
- Si vous utilisez la configuration B, assurez-vous que la petite extension se trouve du côté charnière de la barrière.
- Wenn Sie Konfiguration B verwenden, stellen Sie sicher, dass sich die kleine Erweiterung auf der Scharnierseite des Gitters befindet.
- W przypadku użycia konfiguracji B należy sprawdzić, czy małe przedłużenie znajduje się po stronie zawiasów bramki.
- Se si utilizza la configurazione B, assicurarsi che il telaio di estensione piccolo si trovi sul lato dei cardini del cancelletto.
- Zorg ervoor bij gebruik van configuratie B, dat de kleine verlenging zich aan de scharnierzijde van het hek bevindt.
- Se utilizar a configuração B, certifique-se de que a extensão pequena está no lado da dobradiça da barreira de segurança.
- Pokud používáte konfiguraci B, ujistěte se, že je malý nástavec na straně závěsu brány.
- 構成Bを使用する場合は、小さな延長部がゲートの蝶番側にあることを確認してください。
- 如果使用配置 B，请确保小号延伸件位于栅栏的铰链一侧。

* في حالة استخدام تكوين البوابة "ب"، تأكد من تثبيت ذراع التمديد الصغير على جانب مفصلات البوابة

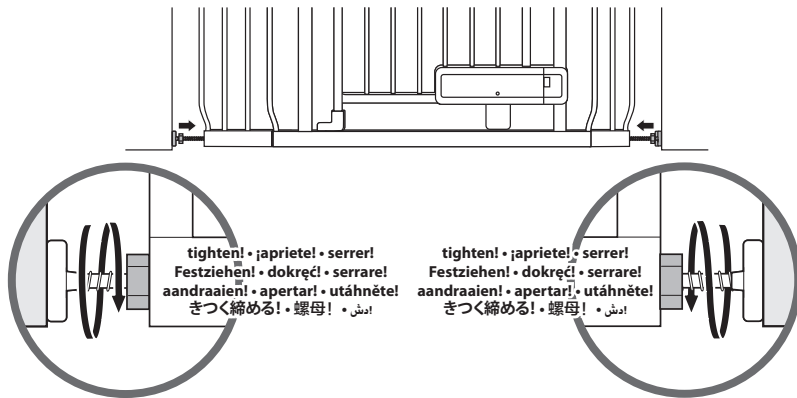


- Not to exceed 5,50cm
- Para no excederse 5,50cm
- Pour ne dépasser 5,50 cm
- Überschreiten sie nicht die 5,50 cm.
- Nie przekraczać 5,50 cm
- Non superare i 5,50 cm
- 5,50 cm niet overschrijden
- Não supere 5,50 cm.
- Nesmí přesáhnout 5,50 cm
- 5.50cmを超えないこと
- 不得超過 5.5 厘米

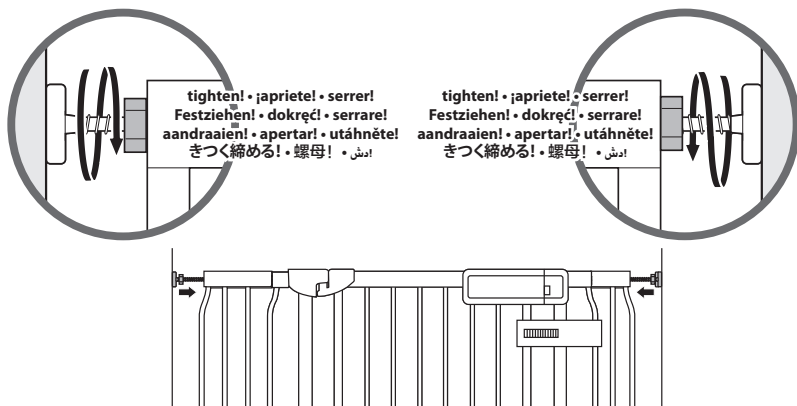
* مس 5.50 يدغتي نأ يغبني ال

installation • instalación • installation • Montage • montaz installazione • installatie • instalação • instalace • 設置 • 安裝 • التركيب

- 4**
- Using your hand, tighten both nuts on the bottom tension bolts
 - Apriete con la mano las dos tuercas de los pernos de tensión inferiores
 - Serrer les deux écrous sur les boulons de tension inférieurs à la main
 - Ziehen Sie mit der Hand beide Muttern an den unteren Spannschrauben fest.
 - Ręcznie dokręcić obie nakrętki na dolnych śrubach napinających
 - Serrare con la mano entrambi i dadi sui bulloni regolabili inferiori
 - Draai met uw hand beide moeren op de onderste spanbouten vast
 - Com a mão, aperte ambas as porcas nos parafusos de tensão superiores
 - Rukou utáhněte obě matice spodních napínacích šroubů
 - 両方のナットを下部のテンションボルトに手で締めてください
 - 用手拧紧底部张紧螺栓上的两个螺母
 - باستخدام يدك، قم بشد الصامولتين على مسامير التثبيت السفلية



- 5**
- Using your hand, tighten both nuts on the top tension bolts
 - Apriete con la mano las dos tuercas de los pernos de tensión superiores
 - Serrer les deux écrous sur les boulons de tension inférieurs à la main
 - Ziehen Sie mit der Hand beide Muttern an den oberen Spannschrauben fest.
 - Ręcznie dokręcić obie nakrętki na górnych śrubach napinających
 - Serrare con la mano entrambi i dadi sui bulloni regolabili superiori
 - Draai met uw hand beide moeren op de bovenste spanbouten vast
 - Com a mão, aperte ambas as porcas nos parafusos de tensão superiores
 - Rukou utáhněte obě matice na horních napínacích šroubech.
 - 両方のナットを上部のテンションボルトに手で締めてください
 - 用手拧紧顶部张紧螺栓上的两个螺母
 - باستخدام يدك، قم بشد الصامولتين على مسامير التثبيت العلوية

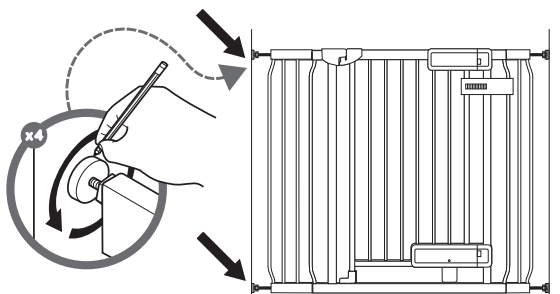


⚠ **WARNING • ADVERTENCIA • MISE EN GARDE** **WARNUNG • OSTRZEŻENIE • AVVERTENZA • WAARSCHUWING** **ADVERTÊNCIA • VAROVÁNÍ • 警告 • 警告 • تحذير**

You **MUST** install wall cups to keep gate in place. Without wall cups, child can push out and escape. • DEBE instalar las copas de pared para mantener la barrera en su sitio. Sin las copas de pared, el niño puede empujar y escapar. • Les tampons de protection murale DOIVENT être installés pour maintenir la barrière en place. Sans les tampons de protection murale, l'enfant peut pousser la barrière et s'échapper. • Sie **MÜSSEN** Wandhalterungen anbringen, um das Gitter an Ort und Stelle zu halten. Ohne Wandhalterungen kann ein Kind das Gitter herausdrücken und entweichen. • **NALEŻY** zamontować uchwyty ściennie, aby utrzymać bramkę na miejscu. Bez uchwytów ściennych dziecko może ją wypchnąć i wyjść. • Per mantenere il cancelletto in posizione, è **NECESSARIO** installare dei supporti a parete. Senza supporti a parete, il bambino può spingerlo e uscire. • U **MOET** muurbeschermers installeren om het hek op zijn plaats te houden. Zonder muurbeschermers, kan het kind zich eruit duwen en ontsnappen. • **TEM** de instalar os protetores de parede para manter a barreira de segurança na posição correta. Sem os protetores de parede, a criança pode empurrar a barreira de segurança e sair. • Aby brána zůstala na svém místě, **MUSÍTE** nainstalovat nástěnné držáky. Bez stěnových držáků může dítě bránu vytlačit a utéct. • ゲートを固定するには、ウォールカップを設置しなければなりません。ウォールカップがなければ、子供が押し出して抜け出すことができます。• 須安装墙杯以固定栅栏。如未安装墙杯，儿童可能会推开栅栏并逃脱。

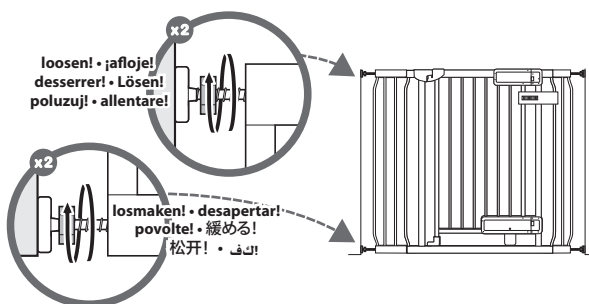
• يجب تثبيت أغطية الحائط لضمان بقاء البوابة في مكانها.
 بدون أغطية الحائط، قد يتمكن الطفل من دفع البوابة وإزاحتها والهروب

- 6 • With a pencil, trace the entire outline of each tension bolt directly onto the wall.
- Con un lápiz, trace todo el contorno de cada perno de tensión directamente en la pared.
- À l'aide d'un crayon, tracer le contour complet de chaque boulon de tension directement sur le mur.
- Zeichnen Sie mit einem Bleistift den gesamten Umriss jeder Spannschraube direkt auf die Wand.
- Ołwkiem odrysować cały kontur każdej śruby napinającej bezpośrednio na ścianie.
- Con una matita, tracciare l'intero profilo di ciascun bullone regolabile direttamente sulla parete.
- Trek met een potlood de volledige omtrek van elke spanbout rechtstreeks op de muur over.
- Com um lápis, trace todo o contorno de cada parafuso de tensão diretamente na parede.
- Tužkou obkreslete celý obrys každého napínacího šroubu přímo na stěnu.
- 鉛筆で、各テンションボルトの輪郭全体を壁に直接なぞります。
- 用铅笔直接在墙上画出每个张紧螺栓的整个轮廓。



• باستخدام قلم رصاص، قم بتتبع الخطوط العريضة الكاملة لكل برغي شد مباشرة على الحائط

- 7 • Loosen the lower and upper tension bolt nuts and remove gate.
- Afloje las tuercas de los pernos de tensión inferiores y superiores y retire la barrera.
- Desserrer les écrous des boulons de tension inférieurs et supérieurs et retirer la barrière.
- Lösen Sie die Muttern der unteren und oberen Spannschraube und entfernen Sie das Gitter.
- Poluzować dolne i górne nakrętki śrub napinających i zdjąć bramkę.
- Allentare i dadi dei bulloni regolabili inferiori e superiori e rimuovere il cancelletto.
- Draai de moeren van de onderste en bovenste spanbout los en verwijder het hek.
- Desaperte as porcas de tensão inferiores e superiores e remova a barreira de segurança.
- Povolte matice spodního a horního napínacího šroubu a sejměte bránu.
- 下側と上側のテンションボルトナットを緩め、ゲートを取り外します。
- 松开上下张紧螺栓的螺母，取下栅栏。



• قم بفك صواميل التبراس السفلي والعلوي ثم قم بإزالة البوابة

Note: Make sure gate is properly aligned in the doorway/opening. Refer to page 25 & 26 to troubleshoot.

Nota: Asegúrese de que la barrera esté correctamente alineada en la abertura de la puerta. Consulte la página 25 y 26 para la resolución de problemas.

Remarque : S'assurer que la barrière est correctement alignée dans l'armature de la porte. Se référer à la page 25 et 26 pour régler tout problème.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Gitter richtig in der Türöffnung ausgerichtet ist. Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie auf den Seiten 25 und 26.

Uwaga: Sprawdzić, czy bramka jest prawidłowo ustawiona w otworze drzwiowym. Informacje na temat rozwiązywania problemów znajdują się na stronach 25 i 26.

Nota: Assicurarsi che il cancelletto sia allineato correttamente nel vano porta/apertura. Per la risoluzione dei problemi, consultare le pagine 25 e 26.

Opmerking: Zorg ervoor dat het hek goed uitgelijnd is in de deuropening/opening. Raadpleeg pagina 25 en 26 voor probleemoplossing.

Nota: Certifique-se de que a barreira de segurança está devidamente alinhada na porta / abertura. Consulte nas páginas 25 e 26 a resolução de problemas.

Poznámka: Ujistěte se, že je brána správně zarovnaná v otvoru brány. Pro odstranění problémů viz strana 25 a 26.

注：ゲートがドアや開口部に正しく設置されていることを確認してください。トラブルシューティングについては、25ページと26ページを参照してください。

备注：确保栅栏与门口/开口正确对齐。请参阅第 25 和 26 页，了解排除故障。

ملاحظة: تأكد من محاذاة البوابة بشكل صحيح في المدخل/الفتحة. يرجى الرجوع إلى الصفحتين 25 و 26 لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها

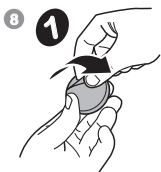
pressure mount installation • instalación de montaje a presión • Installation du système par pression • Druckmontage-Installation • montaż ciśnieniowy • installazione montaggio a pressione • drukmontage installatie • instalação com suporte de pressão • instalace přitlačné montáže • 圧力マウントの取り付け • 圧力安裝 • تركيب التثبيت بالضغط

⚠ IMPORTANT • IMPORTANTE • IMPORTANT • WICHTIG WAŻNE • IMPORTANTE • BELANGRIJK • IMPORTANTE DŮLEŽITÉ • 重要 • 重要 • هام!

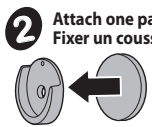
To hardware mount for added security, proceed to page 29. To continue with standard pressure mount installation, continue to step 8 below. • Para el montaje de los herrajes para mayor seguridad, consulte la página 29. Para continuar con la instalación de montaje a presión estándar, continúe con el paso 8 a continuación. • Pour le montage avec matériel de fixation pour plus de sécurité, aller à la page 29. Pour continuer avec l'installation du montage par pression standard, continuer à l'étape 8 ci-dessous. • Für eine zusätzliche Sicherung mit Hardware-Halterung fahren Sie mit Seite 20 fort. Fahren Sie mit Schritt 8 unten fort, um mit der Standard-Druckmontage fortzufahren. • Aby zamontować elementy montażowe w celu zwiększenia bezpieczeństwa, przejdź do strony 20. Aby kontynuować standardowy montaż dociskowy, przejdź do kroku 8 poniżej. • Per il montaggio della ferramenta per una maggiore sicurezza, andare a pagina 20. Per continuare con il montaggio a pressione standard, andare al Passaggio 8 di seguito. • Voor extra veiligheid en montage van de hardware gaat u naar pagina 20. Ga verder met stap 8 hieronder om met de standaard drukmontage installatie door te gaan. • Para montar as ferragens para uma segurança acrescida, consulte a página 20. Para continuar a instalação da montagem de pressão normal, avance para o passo 8 abaixo. • Pokud chcete zvýšit bezpečnost montáží pomocí šroubů, přejděte na stranu 20. Chcete-li pokračovat v instalaci pomocí standardního tlakového upevnění, pokračujte krokem 8 níže. • セキュリティ強化のためのハードウェアマウントについては、20ページに進んでください。標準的な圧力マウントの取り付けを続行する場合は、以下のステップ8に進んでください。 • 如需使用硬件安装以增加安全性，请参阅第 20 页。如需继续进行标准压力安装，请继续执行以下步骤 8。

• لتثبيت البوابة باستخدام الأدوات لمزيد من الأمان. انتقل إلى الصفحة 20. متابعه
التثبيت القياسي بالضغط. تابع إلى الخطوة 8 أدناه

pressure mount installation • instalación de montaje a presión • Installation du système par pression • Druckmontage-Installation • montaż ciśnieniowy • installazione montaggio a pressione • drukmontage installatie • instalação com suporte de pressão • instalace přitlačné montáže • 圧力マウントの取り付け • 圧力安裝 • تركيب التثبيت بالضغط



1 Remove paper backing from one side of each adhesive mounting pad. • Retire el revestimiento de papel de un lado de cada almohadilla adhesiva de montaje. • Enlever la pellicule protectrice en papier sur un des côtés de chaque coussinet de montage adhésif. • Entfernen Sie die Papierabdeckung von einer Seite jedem selbstklebenden Klebepad. • Usunąć papierowy podkład z jednej strony każdej samoprzylepnej podkładki montażowej. • Rimuovere la pellicola protettiva da un lato di ciascun cuscinetto di montaggio adesivo. • Verwijder de papieren achterkant van één kant van elke klevende montage pad. • Retire a parte posterior de papel de um lado de cada bloco adesivo de fixação. • Odstraňte papírový podklad z jedné strany každé samolepící montážní podložky. • 各接着パッドの片面から紙の裏打ちを取り外します。 撕下每个粘合安装垫一侧的背胶。 • قم بإزالة الغلاف الورقي من أحد جانبي كل وسادة تثبيت لاصقة



2 Attach one pad to the back of each wall cup. • Coloque una almohadilla en la parte posterior de cada copa de pared. • Fixer un coussinet au dos de chaque tampon de protection murale. • Befestigen Sie ein Klebepad an der Rückseite jeder Wandhalterung. • Przymocować jedną podkładkę do tylniej części każdego uchwyty ściennego. • Collegare un cuscinetto sul retro di ogni sostegno a parete. • Bevestig één pad op de rug van elke muurbeschermer. • Fixe um bloco na parte posterior de cada protetor de parede. • Připevněte jednu podložku na zadní stranu každého nástěnného držáku. • 各ウォールカップの背面にパッドを1枚ずつ取り付けます。 每个墙杯的背面都请贴上一个垫子。 • قم بتثبيت وسادة واحدة على الجزء الخلفي لكل غطاء حائط

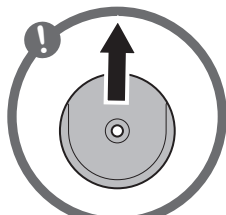


3 Remove paper backing from pad. • Retire el revestimiento de papel de la almohadilla adhesiva. • Enlever la pellicule protectrice en papier du coussinet. • Entfernen Sie das Schutzpapier von dem Klebepad. • Usunąć papierowy spód z podkładki. • Rimuovere la pellicola protettiva dal cuscinetto. • Verwijder de papieren achterkant van de pad. • Remova o papel protetor do bloco. • Odstraňte papírový podklad z podložky. • バッドから紙の裏打ちを取り外します。 撕下垫子背胶。 • قم بإزالة الغلاف الورقي من الوسادة

- 9**
- Place your wall cups facing up in the outline created in step 6. Stick the wall cups to the wall and hold for several seconds.
 - Coloque las copas de pared hacia arriba en el dibujo creado en el paso 6. Pegue las copas a la pared y sujételas durante varios segundos.
 - Placer les tampons de protection murale face vers le haut dans le contour créé à l'étape 6. Coller les tampons de protection murale sur le mur en les appuyant pendant quelques secondes.
 - Legen Sie Ihre Wandhalterung mit der Öffnung nach oben in die in Schritt 6 erstellte Kontur. Kleben Sie die Wandhalterung an die Wand und halten Sie sie einige Sekunden lang fest.
 - Umieścić uchwyty ścienne stroną do góry w obrysie utworzonym w kroku 6. Przykleić uchwyty do ściany i przytrzymać przez kilka sekund.
 - Posizionare i sostegni a parete rivolti verso l'alto nel profilo creato al punto 6. Attaccare i sostegni alla parete e premere per alcuni secondi.
 - Plaats de muurbeschermers naar boven gericht in de omtrek gemaakt in stap 6. Plak de muurbeschermers op de muur en houd ze enkele seconden vast.
 - Coloque os protetores de parede orientados para cima no contorno criado no passo 6. Adira os protetores de parede à parede e pressione durante alguns segundos.
 - Umistěte nástěnné držáky směrem nahoru do obrysu vytvořeného v kroku 6. Příklad nástěnné držáky ke stěně a několik sekund je podržte.
 - ステップ6で作成した輪郭内に、ウォールカップを上向きに置きます。ウォールカップを壁に貼り付け、数秒間そのままにします。
 - 将墙杯朝上置于在步骤 6 中创建的轮廓内。将墙杯贴在墙上并按住几秒钟。

• ضع أغشية الحائط بحيث تكون مواجهتها للأعلى داخل الخطوط التي تم تحديدها في الخطوة 6. قم بضغط أغشية الحائط على الحائط واضغط عليها لبضع ثوانٍ

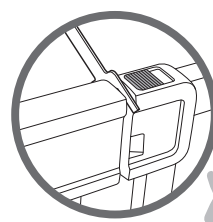
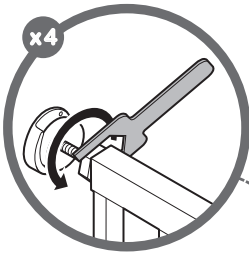
- Make sure all wall cups are facing up.
- Asegúrese de que todas las copas de pared estén hacia arriba.
- Vérifier que tous les tampons de protection murale soient orientés vers le haut.
- Stellen Sie sicher, dass alle Wandhalterungen mit der Öffnung nach oben zeigen.
- Sprawdzić, czy wszystkie uchwyty są skierowane do góry.
- Assicurarsi che tutti i sostegni siano rivolti verso l'alto.
- Zorg ervoor dat alle muurbeschermers naar boven zijn gericht.
- Certifique-se de que os protetores de parede estão todos orientados para cima.
- Ujistěte se, že všechny nástěnné držáky směřují nahoru.
- すべてのウォールカップが上を向いていることを確認してください。
- 确保所有墙杯都朝上。



press!
¡presión!
appuyer!
Drücken!
docisniji
premere!
drukken!
pressionar!
zatlačeť!
押す!
按下!
اضغط!

• تأكد من أن جميع أغشية الحائط موجهة للأعلى

10



- Repeat "installation" steps on page 21 & 22.
The 4 tension bolts will rest within each wall cup.

- Repita los pasos de "instalación" de la página 21 y 22.
Los 4 pernos de tensión quedarán dentro de cada copa de pared.

- Répéter les étapes « d'installation » des pages 21 et 22.
Les 4 boulons de tension reposeront à l'intérieur de chaque tampon de protection murale.

- Wiederholen Sie die „Installationsschritte“ auf Seite 21 und 22. Die 4 Zugbolzen werden in den einzelnen Wandhalterungen angebracht.

- Powtóż kroki "" montażu "" na stronie 21 i 22.
4 śruby napinające będą znajdować się w każdym uchwycie ściennym.

- Ripetere i passaggi della procedura di "Installazione" a pagina 21 e 22. I 4 bulloni regolabili si trovano all'interno di ciascun sostegno a parete.

- Herhaal ""installatie"" stappen op pagina 21 en 22.
De 4 spanbouten rusten binnen elke muurbeschermer.

- Repita os passos de ""instalação"" nas páginas 21 e 22.
Os quatro parafusos de tensão devem repousar no interior de cada protetor de parede.

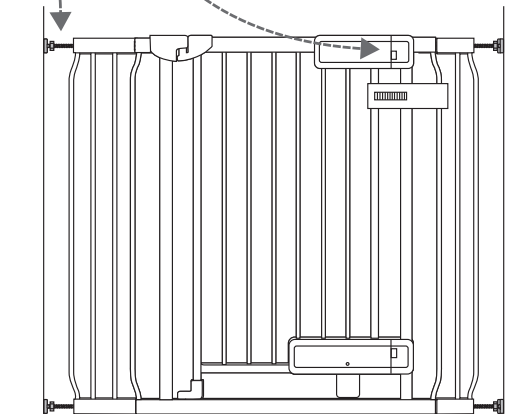
- Zopakujte kroky „instalace“ na straně 21 a 22.
V každém nástěnném držáku budou umístěny 4 napínací šrouby.

- 21ページと22ページの「設置」の手順を繰り返します。
4本のテンションボルトがそれぞれのウォールカップ内に収まります。

- 重复第 21 和 22 页的“安装”步骤。
4 个张紧螺栓都置于每个墙杯内。

• كر خطوات "التركيب" المذكورة في الصفحتين 21 و 22. ستستقر المسامير الأربعة للتثبيت داخل كل غطاء حائط

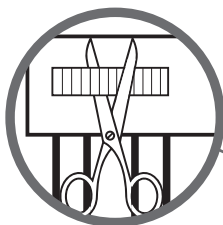
Wrench can pass through >> Not correct assembly
La llave inglesa puede pasar >> Montaje incorrecto
La clé peut passer à travers >> Assemblage incorrect
Schraubenschlüssel passt durch >> Keine korrekte Montage
Klucz przechodzi przez szczelinę >> Nieprawidłowy montaż
Se la chiave riesce a passare, il montaggio non è corretto
Sleutel kan er doorheen >> Onjuiste montage
A chave pode passar >> Montagem incorreta
Klíč může projít >> Nesprávná montáž
レンチを通すことができます >> 組み立てが正しくありません
扳手可穿过 >> 装配错误
إذا كان المفتاح يمر بسهولة >> التركيب غير مطابق للمواصفات



- Tighten all 4 tension bolt nuts with the provided wrench.
- Apriete las 4 tuercas de los pernos de tensión con la llave suministrada.
- Serrer les 4 boulons de tension à l'aide de la clé fournie.
- Ziehen Sie alle 4 Muttern der Spannschrauben mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest.
- Dokręcić wszystkie 4 nakrętki śrub napinających dostarczonym kluczem.
- Serrare tutti e 4 i dadi dei bulloni regolabili con la chiave in dotazione.
- Draai alle 4 de moeren van de spanbouten vast met de meegeleverde sleutel.
- Aperte todas as quatro porcas do parafuso de tensão com a chave fornecida.
- Utáhněte všechny 4 matice napínacích šroubů pomocí dodaného klíče.
- 付属のレンチで4つのテンションボルトナットをすべて締める。
- 用随附的扳手拧紧所有 4 个张紧螺栓的螺母。

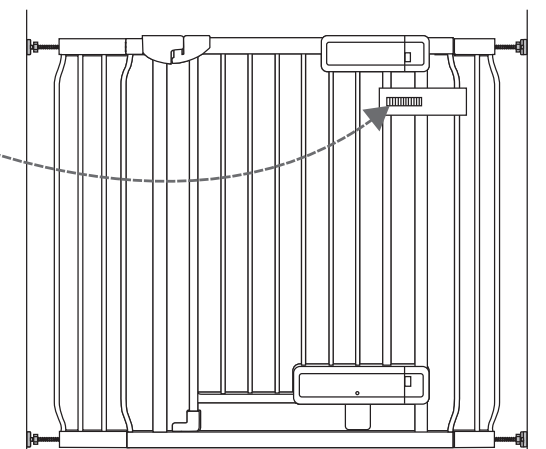
• قم بشد جميع الصواميل الأربعة لمسامير التثبيت باستخدام المفتاح المرفق

11



- You may now cut the red zip tie.
- Ahora puede cortar la brida roja.
- L'attache autobloquante rouge peut maintenant être coupée.
- Sie können jetzt den roten Kabelbinder durchschneiden.
- Można teraz przeciąć czerwoną opaskę zaciskową.
- Ora è possibile tagliare la fascetta rossa.
- Nu mag u de rode kabelbinder doorknippen.
- Agora pode cortar a abraçadeira vermelha.
- Nyní můžete odříznout červenou stahovací pásku.
- 赤いジップタイを切ることができます。
- 现在可以剪断红色的扎带。

• يمكنك الآن قطع الرباط الأحمر •



NOTE: Before operating the gate, confirm it is properly installed. Turn to page 32.

NOTA: Antes de utilizar la barrera, compruebe que está correctamente instalada. Pase a la página 32.

REMARQUE : Avant d'utiliser la barrière, vérifier qu'elle est correctement installée. Aller à la page 32.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Bedienen des Gitters, dass es ordnungsgemäß installiert ist. Schlagen Sie auf Seite 32 nach.

UWAGA: Przed użyciem bramki należy sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowana. Przejsz do strony 32.

NOTA: Prima di azionare il cancelletto, verificare che sia installato correttamente. Andare a pagina 32.

OPMERKING: Controleer of het hek correct is geïnstalleerd voordat u deze bedient. Ga naar pagina 32.

NOTA: Antes de utilizar a barreira, confirme que está devidamente instalada. Consulte a página 32.

POZNÁMKA: Před spuštěním brány se ujistěte, že je správně nainstalována. Přejděte na stranu 32.

注：ゲートを操作する前に、それが正しく設置されていることを確認してください。32ページを参照してください。

注意：操作栅栏之前，请确认栅栏已正确安装。转到第 32 页。

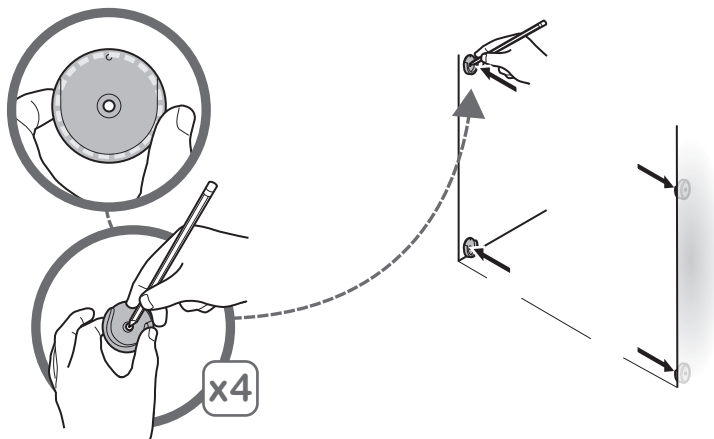
ملاحظة: قبل تشغيل البوابة، تأكد من أنها تم تثبيتها بشكل صحيح. انتقل إلى الصفحة 32

hardware mount installation • instalación de montaje a presión • Installation du système • Montage der Hardwarehalterung • montaż sprzętowy • installazione con ferramenta • hardware montage installatie • instalação com suporte de ferragem • instalace montáže kování • 金具取り付け • 部件安裝

تركيب المعدات

- 1 • Place a wall cup over the center of each circular outline on the wall created in step 6.
- Coloque una copa de pared sobre el centro de cada contorno circular de la pared creado en el paso 6.
- Placer un tampon de protection murale au centre de chaque contour circulaire sur le mur, créé à l'étape 6.
- Platzieren Sie eine Wandhalterung über der Mitte jedes kreisförmigen Umrisses an der Wand, der in Schritt 6 erstellt wurde.
- Umieścić uchwyt ścienny na środku każdego okrągłego obrysu na ścianie utworzonego w kroku 6.
- Posizionare un sostegno sul centro di ogni profilo circolare sulla parete creato al punto 6.
- Plaats een muurbeschermer over het midden van elke cirkelvormige omtrek op de muur, gemaakt in stap 6.
- Coloque um protetor de parede sobre o centro de cada contorno circular na parede criado no passo 6.
- Na střed každého kruhového obrysu na stěně vytvořené v kroku 6 umístěte nástěnný držák.
- ステップ6で作成した壁の円形の輪郭の中心に、ウォールカップを設置します。
- 将一个墙杯置于步骤 6 中在墙上创建每个圆形轮廓的中心。

• ضع غطاء حائط فوق مركز كل دائرة تم خديدها على الحائط في الخطوة 6



- Mark drill holes with a pencil through the center of each wall cup.
- Marque los agujeros de perforación con un lápiz a través del centro de cada copa de pared.
- Marquer les orifices de perçage avec un crayon à travers le centre de chaque tampon de protection.
- Markieren Sie die Bohrlöcher mit einem Bleistift durch die Mitte jeder Wandhalterung.
- Zaznaczyć ołówkiem otwory do wywiercenia w środku każdego uchwytu ściennego.
- Segnare i fori con una matita al centro di ogni sostegno da parete.
- Markeer boorgaten met een potlood door het midden van elke muurbeschermer.
- Marque os orificios com um lápis no centro de cada protetor de parede.
- Vyznačte si tužkou otvory uprostřed každého stěnového držáku.
- 各ウォールカップの中心に鉛筆でドリル穴の位置に印を付けます。
- 用铅笔在每个墙杯的中心标记钻孔。

• حدد أماكن الحفر بالقلم الرصاص من خلال مركز كل غطاء حائط

hardware mount installation • instalación de montaje a presión • Installation du système • Montage der Hardwarehalterung • montaż sprzętowy
• installazione con ferramenta • hardware montage installatie • instalação com suporte de ferragem • instalace montáže kování • 金具取り付け • 部件安装

تركيب المعدات



NOTE: Skip this step and proceed to next step if mounting directly into wood.

NOTA: Omite este paso y continúe con el siguiente si el montaje se realiza directamente en la madera.

REMARQUE: Sauter cette étape et aller à l'étape suivante en cas de montage direct sur le bois.

HINWEIS: Überspringen Sie diesen Schritt und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort, wenn Sie direkt auf Holz montieren.

UWAGA: W przypadku montażu bezpośrednio w drewnie należy pominąć ten krok i przejść do następnego.

NOTA: Saltare questo passaggio e procedere al successivo se il montaggio viene effettuato direttamente nel legno.

OPMERKING: Sla deze stap over en ga door met de volgende stap indien direct hout wordt gemonteerd.

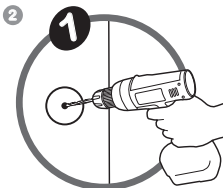
NOTA: Ignore este passo e avance para o seguinte se montar diretamente na madeira.

POZNÁMKA: Pokud montujete přímo do dřeva, přeskočte tento krok a přejděte k dalšímu kroku.

注: 木材に直接取り付けの場合は、このステップをスキップして次のステップに進んでください。

注意: 如果直接安装在木质材料上, 请跳过此步骤, 直接执行下一步。

• ملاحظة: تخط هذه الخطوة وانتقل إلى الخطوة التالية إذا كنت تقوم بالتركيب مباشرة على الخشب. الأربع

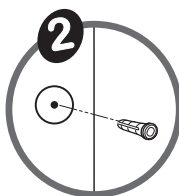


- Drill a 7/32" pilot hole into each of the 4 center marks.
- Taladre un agujero piloto de 5,5 mm (7/32 in) en cada una de las 4 marcas centrales.
- Percer un trou pilote de 0,56 cm (7/32 po) dans chacune des 4 marques centrales.
- Bohren Sie ein 0,55 cm-Pilotloch in jede der 4 Mittelmarkierungen.
- Wywiercić otwór prowadzący 0,55 cm w każdym z 4 środkowych oznaczeń.



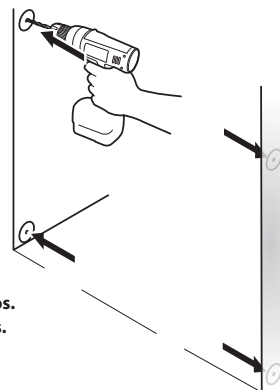
- Praticare un foro pilota da 0,55 cm in ciascuno dei 4 contrassegni centrali.
- Boor een geleidegat van ca. 5,5 mm in elk van de 4 middenmarkeringen.
- Faça um orifício de guia de 0,55 cm em cada uma das quatro marcações centrais.
- Do každé ze 4 středových značek vyvrtejte pilotní otvor 0,55 cm.
- 4つの中心マークのそれぞれに、7/32インチのパイロット穴を開けます。
- 在四个中心标记处各钻一个 7/32 英寸的导孔。

• قم بحفر ثقب دليلي بقطر 7/32 بوصة في كل من العلامات المركزية الأربع



- Insert wall anchors into pilot holes.
- Inserte los anclajes de pared en los orificios pilotos.
- Insérer les ancrages muraux dans les trous pilotes.
- Setzen Sie die Dübel in die Pilotlöcher ein.
- Włożyć kotwy ścienne w otwory pilotażowe.
- Inserire i tasselli da parete nei fori pilota.
- Steek muurankers in de geleidegaten.
- Introduza os fixadores de parede nos orifícios de guia.
- Vložte nástěnné kotvy do pilotních otvorů.
- 壁用アンカーをパイロット穴に差し込みます。
- 将壁塞插入导孔。

• أدخل الدعائم الجدارية في الثقوب الدليلية. أدخل الدعائم الجدارية في الثقوب الدليلية

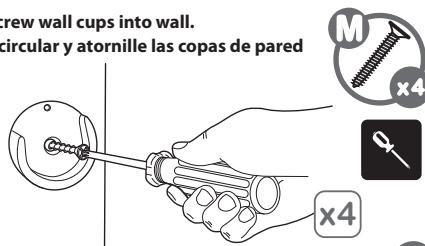


hardware mount installation • instalación de montaje a presión • Installation du système • Montage der Hardwarehalterung • montaż sprzętowy
• installazione con ferramenta • hardware montage installatie • instalação com suporte de ferragem • instalace montáže kování • 金具取り付け • 部件安裝

تركيب المعدات

- 8 • Place wall cup over the center of each circular outline and screw wall cups into wall.
- Coloque la copa de pared sobre el centro de cada contorno circular y atornille las copas de pared en la pared.
- Placer un tampon de protection murale au centre de chaque contour circulaire et vissez-les sur le mur.
- Platzieren Sie die Wandhalterung in der Mitte jedes kreisförmigen Umrisses und schrauben Sie die Wandhalterungen in die Wand.
- Umieścić uchwyt ścienny pośrodku każdego okrągłego obrysu i przykręcić go do ściany.
- Posizionare il sostegno sul centro di ogni profilo circolare e serrare i sostegni alla parete.
- Plaats een muurbeschermer over het midden van elke cirkelvormige omtrek en schroef de muurbeschermers in de muur.
- Coloque um protetor de parede sobre o centro de cada contorno circular e aparafuse os protetores de parede na parede.
- Umistěte nástěnný držák na střed každého kruhového obrysu a přišroubujte nástěnné držáky do zdi.
- 各円形の輪郭の中心にウォールカップを置き、ウォールカップを壁にねじ込みます。
- 将墙杯置于每个圆形轮廓的中心，然后将墙杯拧入墙壁。

• ضع غطاء الحائط فوق مركز كل دائرة محددة وقم برشع الغطاء في الحائط



NOTE: Make sure all wall cups are facing up
NOTA: Asegúrese de que todas las copas de pared estén hacia arriba
REMARQUE: Vérifier que tous les tampons de protection murale soient orientés vers le haut
HINWEIS: Achten Sie darauf, dass alle Wandhalterungen nach oben zeigen.
UWAGA: Sprawdzić, czy wszystkie uchwyty ścienne są skierowane do góry
NOTA: Assicurarsi che tutti i sostegni siano rivolti verso l'alto
OPMERKING: Zorg ervoor dat alle muurbeschermers omhoog zijn gericht.
NOTA: Certifique-se de que os protetores de parede estão todos orientados para cima
POZNÁMKA: Ujistěte se, že všechny nástěnné držáky směřují nahoru
注: すべてのウォールカップが上を向いていることを確認してください。
注意: 确保所有墙杯都朝上
على أعل هذه قوس طي إحاطة في طغأ عي م نأ م دكأ : عظ الحام

NOTE: You may now proceed to step 10 to complete installation.

NOTA: Ahora puede proceder al paso 10 para completar la instalación.

REMARQUE: Vous pouvez maintenant passer à l'étape 10 pour terminer l'installation.

HINWEIS: Sie können nun mit Schritt 10 fortfahren, um die Installation abzuschließen.

UWAGA: Teraz można przejść do kroku 10, aby zakończyć montaż.

NOTA: È ora possibile procedere al Passaggio 10 per completare l'installazione.

OPMERKING: U kunt nu verder gaan met stap 10 om de installatie te voltooien.

NOTA: Agora pode avançar para o passo 10 para concluir a instalação.

POZNÁMKA: Nyní můžete přejít ke kroku 10 a dokončit instalaci.

注: ステップ10に進み、インストールを完了することができます。

注意: 现在可以进入第 10 步完成安装程序。

بي كرتل اذيل م ع مام تال 10 قوطخ ل ايل ل اوقت نال ا نأل كنكمي : عظ الحام

confirm the installation • comprobación de la instalación • comprobación de la
 instalación • Überprüfen Sie die Installation • potwierdź montaż • confermare
 l'installazione • bevestigen van de installatie • confirmar a instalação • ověřte instalaci
 インストールを確認する • 确认安装 • تأكيد التركيب

1

- Close the gate. Make sure the upper and lower latches lock securely.
- Cierre la barrera. Asegúrese de que los pestillos superior e inferior queden bien bloqueados.
- Ferme la barrière. Assure-toi que les loquets supérieur et inférieur se verrouillent bien.
- Schließen Sie das Gitter. Vergewissern Sie sich, dass die oberen und unteren Riegel sicher verriegelt sind.
- Zamknąć bramkę. Sprawdzić, czy górne i dolne zatrzaski są prawidłowo zablokowane.
- Chiudere il cancelletto. Verificare che i dispositivi di chiusura superiore e inferiore si bloccino saldamente.
- Sluit het hek. Zorg ervoor dat de bovenste en onderste grendels goed vastzitten.

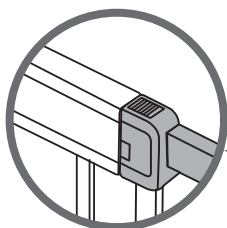
• Feche a barreira. Certifique-se de que os fechos superior e inferior bloqueiam a barreira de segurança de uma forma segura.

• Zavřete bránu. Ujistěte se, že horní a dolní zámky jsou bezpečně zajištěny.

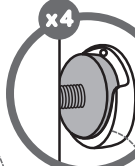
• ゲートを閉めてください。上部と下部のラッチがしっかりとロックされていることを確認してください。

• 关闭栅栏。确保上下门锁牢固锁定。

• أغلق البوابة. تأكد من أن المزلاج العلوي والسفلي قد تم قفلهما بإحكام.



x4



Tighten the tension nuts with a wrench (included).

Apriete las tuercas tensoras con una llave inglesa (incluida).

Serrez les écrous de tension à l'aide d'une clé (fournie).

Ziehen Sie die Spannmuttern mit einem Schraubenschlüssel (inklusive) fest.

Dokrećci nakrętki napinające za pomocą klucza (w zestawie).

Serrare i dadi regolabili con una chiave (inclusa).

Draai de spanbouten vast met de meegeleverde sleutel.

Aperte as porcas de tensão com uma chave inglesa (incluída).

Utáhněte napínací matices pomocí klíče (je součástí balení).

レンチ (付属) でテンションナットを締めます。

用扳手 (在供货范围内) 拧紧张紧螺母。

قم بشد صواميل التوتر باستخدام المفتاح (متضمن).

2

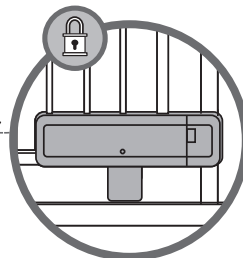
- Push the gate and frame to check stability.
- Empuje la barrera y el marco para comprobar la estabilidad.
- Exeracer une pression sur la barrière et le cadre pour vérifier la stabilité.
- Drücken Sie auf das Gitter und den Rahmen, um die Stabilität zu überprüfen.
- Pchnąć bramkę i ramę, aby sprawdzić stabilność.
- Spingere il cancelletto e il telaio per controllare la stabilità.
- Duw aan het hek en frame om de stabiliteit te controleren.
- Empurre a barreira de segurança e a estrutura para verificar a estabilidade.

• Zatlačením na bránu a rám zkontrolujte stabilitu.

• ゲートとフレームを押して安定性を確認します。

• 推动栅栏和框架以检查稳定性。

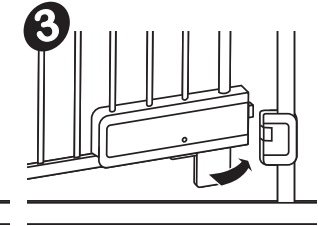
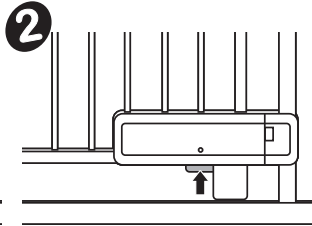
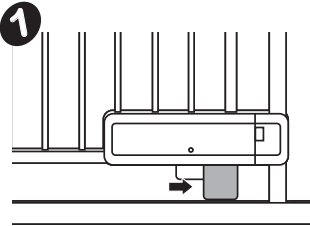
• ادفع البوابة والإطار للتحقق من استقرارهما



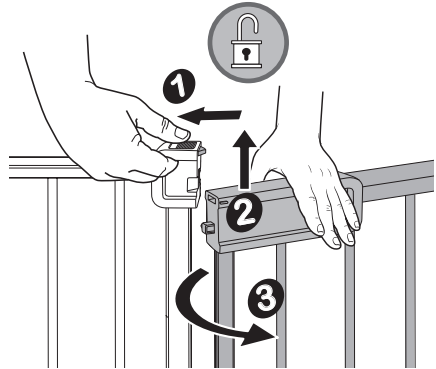


- Slide and lift with foot to unlock and open gate from the bottom.
- Deslize y levante con el pie para desbloquear y abrir la barrera desde abajo.
- Faire glisser et soulever avec le pied pour déverrouiller et ouvrir la barrière par le bas.
- Schieben und heben Sie es mit dem Fuß an, um es zu entriegeln und das Gitter von unten zu öffnen.
- Przesunąć i podnieść stopą, aby odblokować i otworzyć bramkę od dołu.
- Far scorrere e sollevare con il piede per sbloccare e aprire il cancelletto dal basso.
- Schuif en til met de voet om het hek van onderaf te ontgrendelen en te openen.
- Deslize e levante com o pé para desbloquear e abrir a barreira de segurança a partir do fundo.
- Posunutím a zvednutím nohou odemkněte a otevřete bránu zespodu.
- 足でスライドさせて持ち上げると、ゲートがロック解除され、下から開きます。
- 用脚踏动并抬起以解锁并从底部打开栅栏。

• قم بدفع البوابة بقدمك لأسفل ثم ارفعها لتفكيك القفل



- To unlock gate from top, slide locking tab back to release, then lift gate door up to open.
- Para desbloquear la barrera desde arriba, deslice la lengüeta de bloqueo hacia atrás para liberarla y, a continuación, levante la barrera para abrirla.
- Pour déverrouiller la barrière par la partie supérieure, faire glisser la languette de verrouillage vers l'arrière pour la libérer et soulever la porte de la barrière pour l'ouvrir.
- Um das Gitter von oben zu entriegeln, schieben Sie die Verriegelungslasche zurück, um sie zu lösen, und heben Sie dann die Gittertür an, um sie zu öffnen.
- Aby odblokować bramkę od góry, przesunąć blokadę do tyłu, aby ją zwolnić, a następnie podnieść bramkę do góry, aby ją otworzyć.
- Per sbloccare il cancelletto dall'alto, far scorrere la linguetta di bloccaggio all'indietro per sbloccarlo, quindi sollevare la porta del cancelletto per aprirla.
- Om het hek van bovenaf te ontgrendelen, schuift u de vergrendeling terug om deze te ontgrendelen en tilt het hekdeur omhoog om deze te openen.
- Para desbloquear a barreira de segurança a partir do topo, deslize a patilha de bloqueio para trás para soltar e depois levante a barreira de segurança para abrir.
- Chcete-li bránu odemknout shora, posuňte zajišťovací jazýček dozadu, aby se uvolnil, a pak bránu zvedněte nahoru, aby se otevřela.
- 上部からゲートをロック解除するには、ロックタブをスライドさせて解除し、ゲートドアを持ち上げて開きます。
- 要从顶部解锁栅栏，请滑动锁定片使其松开，然后向上抬起栅栏即可打开。



• لفتح القفل من الأعلى. قم بتحريك لسان القفل إلى الخلف لإطلاقه. ثم ارفع باب البوابة

If the gate does not close properly or is not aligned in the door frame.

Solution: Adjust the gate's alignment by loosening all four tension bolts and reposition gate so that it matches the "correct" image. Re-tighten the nuts on tension bolts.

Si la barrera no cierra correctamente o no está alineada en el marco de la puerta.

Solución: Ajuste la alineación de la barrera aflojando los cuatro pernos de tensión y vuelva a colocar la barrera de modo que coincida con la imagen "correcta". Vuelva a apretar las tuercas de los pernos de tensión.

Si la barrière ne se ferme pas correctement ou si elle n'est pas alignée avec le cadre de la porte.

Solution: Pour ajuster l'alignement de la barrière, desserrer les quatre boulons de tension et repositionner la barrière pour qu'elle corresponde à l'image « correcte ». Serrer de nouveau les écrous sur les boulons de tension.

Wenn das Gitter nicht richtig schließt oder nicht richtig im Türrahmen ausgerichtet ist.

Lösung: Richten Sie das Gitter neu aus, indem Sie alle vier Spannschrauben lösen und das Gitter so positionieren, dass es dem „geraden“ Abbild entspricht. Ziehen Sie die Muttern der Spannschrauben wieder fest.

Jeśli bramka nie zamyka się prawidłowo lub nie jest wyrównana z ościeżnicą.

Rozwiązanie: Wyregulować wyrównanie bramki, poluzowując wszystkie cztery śruby napinające i zmieniając położenie bramki tak, aby pasowała do „prawidłowego” obrazu. Ponownie dokręcić nakrętki na śrubach napinających.

Se il cancelletto non si chiude correttamente o non è allineato all'intelaiatura della porta.

Soluzione: Regolare l'allineamento del cancelletto allentando tutti e quattro i bulloni regolabili e riposizionare il cancelletto in modo che corrisponda all'immagine "corretta". Serrare nuovamente i dadi sui bulloni regolabili.

Als het hek niet correct sluit of niet is uitgelijnd met het deurkozijn.

Oplossing: Pas de uitlijning van het hek aan door alle vier de spanbouten los te draaien en het hek te herpositioneren zo dat het overeenkomt met de "correcte" afbeelding. Draai de moeren op de spanbouten opnieuw vast.

Se a barreira de segurança não fechar corretamente ou não estiver ligada ao aro da porta.

Solução: Alinhe da barreira de segurança, desapertando os quatro parafusos de tensão e reposicionando a barreira de segurança de modo que corresponda à imagem «correto». Volte a apertar as porcas nos parafusos de tensão.

Pokud se brána nezavírá správně nebo není v rámu brány vyrovnaná.

Řešení: Uvolněním všech čtyř napínacích šroubů upravte vyrovnaní brány a změňte její polohu tak, aby odpovídala „správnému“ obrázku. Znovu utáhněte matice napínacích šroubů.

ゲートがきちんと閉まらない、またはドア枠に正しく収まっていない場合。

解決策: 4つのテンションボルトをすべて緩めてゲートの位置を調整し、正しい画像と一致するようにします。テンションボルトのナットを再び締めます。

如果栅栏无法正常关闭或未与栅栏框架对齐。

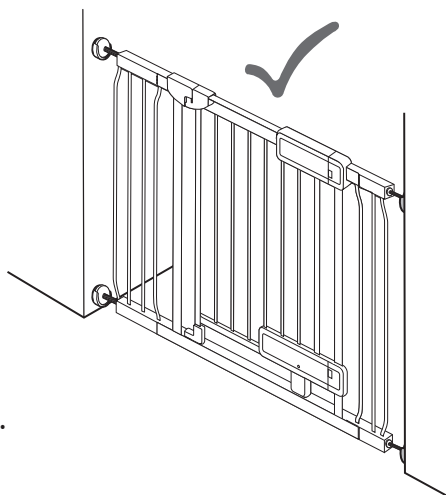
解决方法: 松开四个张紧螺栓调整栅栏对齐情况，调整栅栏位置，使其与“正确”图像一致。重新拧紧张紧螺栓上的螺母。

إذا لم تغلق البوابة بشكل صحيح أو لم تكن محاذية لإطار الباب

الحل: قم بتعديل محاذاة البوابة عن طريق فك جميع صواميل التثبيت الأربعة وإعادة وضع البوابة بحيث تتماشى مع الصورة "الصحيحة". ثم قم بشد الصواميل على صواميل التثبيت

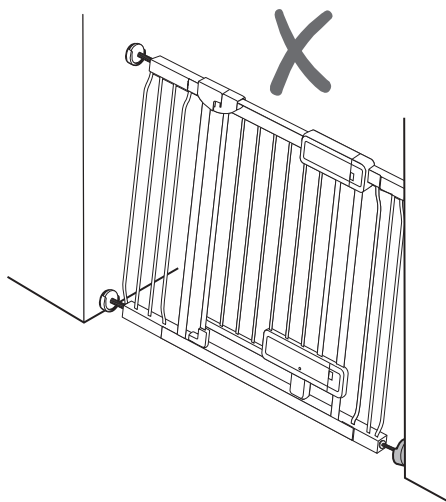
- Aligned in the door frame from top to bottom
- Alineada en el marco de la puerta de arriba a abajo
- Alignée dans l'armature de porte de la partie supérieure à la partie inférieure
- Von oben nach unten im Türrahmen ausgerichtet
- Wyrównanie w ościeżnicy od góry do dołu
- Allineato nel telaio della porta dall'alto verso il basso
- Van boven naar beneden uitgelijnd in het deurkozijn
- Alinhado no aro da porta de cima para baixo
- Zarovnáno v rámu dveří odshora dolů
- ドア枠の上から下まで一直線に並べる
- 从顶部到底部与栅栏框架对齐

• تتم المحاذاة مع إطار الباب من الأعلى إلى الأسفل



- The top of the gate is installed further back than the bottom of the gate
- La partie supérieure de la barrière est installée plus vers l'arrière que la partie inférieure de la barrière
- La parte superior de la barrera se instala más atrás que la parte inferior de la barrera.
- Die Oberseite des Gitters ist weiter hinten angebracht als die Unterseite des Gitters
- Górna część bramki jest zamontowana bardziej z tyłu niż dolna część bramki
- La parte superiore del cancelletto è installata più indietro rispetto alla parte inferiore del cancello
- De bovenkant van het hek is verder naar achteren geplaatst dan de onderkant van het hek
- O topo da barreira de segurança está instalado mais atrás que o fundo da barreira de segurança
- Horní část brány se instaluje dále dozadu než spodní část brány.
- ゲートの頂部は、ゲートの下部よりもさらに後ろに設置されています。
- 栅栏顶部安装位置比底部更靠后

• يتم تركيب الجزء العلوي من البوابة أبعد من الجزء السفلي للبوابة



care and maintenance • cuidado y mantenimiento • entretien et nettoyage
Pflege und Wartung • pielęgnacja i konserwacja • cura e manutenzione
Verzorging en onderhoud • Cuidado e manutenção • péče a údržba
お手入れとメンテナンス • 保养与维护 • الرعاية والصيانة

- Regularly check tension bolts to make sure the gate is securely in place.
- Wipe surface with a damp cloth or sponge using mild soap and warm water to clean. Towel dry.
- Compruebe regularmente los pernos de tensión para asegurarse de que la barrera está bien sujeta.
- Limpie la superficie con un paño húmedo o una esponja con jabón suave y agua tibia. Seque con una toalla.
- Vérifier régulièrement les boulons de tension pour s'assurer que la barrière est bien en place.
- Essuyer la surface avec un linge ou une éponge légèrement humectés de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer. Sécher avec une serviette.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Spannschrauben, um sicherzustellen, dass das Gitter sicher an seinem Platz sitzt.
- Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab und verwenden Sie zum Reinigen milde Seife und warmes Wasser. Trocknen Sie es mit einem Handtuch.
- Należy regularnie sprawdzać śruby napinające, aby upewnić się, że bramka jest dobrze zamocowana.
- Przetrzeć powierzchnię wilgotną szmatką lub gąbką z łagodnym mydłem i ciepłą wodą. Wysuszyć ręcznikiem.
- Controllare regolarmente i bulloni regolabili per assicurarsi che il punto di iniezione sia saldamente in posizione.
- Pulire la superficie con un panno umido o una spugna utilizzando un sapone delicato e acqua calda. Asciugare con un asciugamano.
- Controleer regelmatig de spanbouten om er zeker van te zijn dat het hek goed vastzit.
- Veeg het oppervlak schoon met een vochtige doek of spons met milde zeep en warm water om te reinigen. Droogmaken met handdoek.
- Verifique regularmente os parafusos de tensão para se certificar de que a barreira de segurança está posicionada corretamente.
- Limpe a superfície com um pano ou esponja húmida, um detergente neutro e água morna. Seque com uma toalha.
- Pravidelně kontrolujte napínací šrouby, abyste se ujistili, že je brána pevně na svém místě.
- K čištění otřete povrch vlhkým hadříkem nebo houbou s použitím jemného mýdla a teplé vody. Osušte ručníkem.
- ゲートが確実に固定されていることを確認するために、定期的にテンションボルトを点検してください。
- 表面を中性洗剤とぬるま湯で濡らせた布またはスポンジで拭いて清掃します。タオルドライ。
- 定期检查张紧螺栓，确保栅栏安装稳固。
- 用湿布或海绵蘸取温和肥皂水和温水擦拭清洁表面。用毛巾擦干。

• تحقق بانتظام من براغي الشد للتأكد من أن البوابة ثابتة في مكانها
• امسح السطح باستخدام قطعة قماش مبللة أو إسفنجة مع صابون خفيف وماء دافئ للتنظيف. جفف باستخدام منشفة

Colors and styles may vary. • Los colores y el estilo pueden variar. • Les couleurs et modèles peuvent varier. • Farben und Stile können variieren. • Kolory i styl mogą się różnić. • I colori e gli stili possono variare. • Kleuren en stijlen kunnen variëren. • As cores e as formas podem variar. • Bary a provedení se mohou lišit. • 色やスタイルは異なる場合があります。 • 颜色和款式可能有所不同。

قد تختلف الألوان والأشكال

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **kids2** **OKids II** ©2025 KIDS2, LLC www.kids2.com/help

KIDS2, LLC ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190

IMPORTED BY • IMPORTÉ PAR

KIDS2 CANADA CO. PO BOX 54059, RPA LAWRENCE PLAZA, TORONTO, ON. M6A 3B7

KIDS2 AUSTRALIA PTY LIMITED CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

KIDS2 JAPAN K.K. c/o ARK Outsourcing KK 4-3-5-704, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 150-0013 • (03) 5322-6081

KIDS2 UK LTD. GROUND FLOOR, SUITE A1A, BREAKSPEAR PARK, BREAKSPEAR WAY, HEMEL HEMPSTEAD,

HP2 4TZ • +44 01582 816 080

KIDS2 EUROPE BV 5 KEIZERS, KEIZERSGRACHT 287, 1016 ED AMSTERDAM, NETHERLANDS • +31 20 2410934

KIDS2 US MÉXICO S.A. DE C.V. • (55) 5292-8488

MADE IN CHINA • HECHO EN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • HERGESTELLT IN CHINA • WYPRODUKOWANO W CHINACH • PRODOTTO IN CINA • GEMAAKT IN CHINA

FABRICADO NA CHINA • VYROBENO V ČÍNE • 中国製 • 中国制造 • صنع في الصين



17418_12L_IS032425